

HT-GP-007

SUBMERSIBLE PUMP

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

DE	Produktname	TAUCHPUMPE
EN	Product name	SUBMERSIBLE PUMP
PL	Nazwa produktu	POMPA GŁĘBINOWA
CZ	Název výrobku	PONORNÉ ČERPADLO
FR	Nom du produit	POMPE SUBMERSIBLE
IT	Nome del prodotto	POMPA SOMMERSA
ES	Nombre del producto	BOMBA SUMERGIBLE
HU	Termék neve	MERÜLŐSZIVATTYÚ
DA	Produktnavn	DYKPUMPE
FI	Tuotteen nimi	UPPOPUMPPU
NL	Productnaam	DOMPELPOMP
NO	Produktnavn	NEDSENKBAR PUMPE
SE	Produktnamn	DRÄNKBAR PUMP
PT	Nome do produto	BOMBA SUBMERSÍVEL
SK	Názov produktu	PONORNÉ ČERPADLO
BG	Име на продукта	ПОТОПЯЕМА ПОМПА
EL	Όνομα προϊόντος	ΥΠΟΒΥΧΙΑ ΑΝΤΛΙΑ
HR	Naziv proizvoda	ROTORNA PUMPA
LT	Produkto pavadinimas	PANARDINAMASIS SIURBLYS
RO	Numele produsului	POMPĂ SUBMERSIBILĂ
SL	Ime izdelka	ROTORNA ČRPALKA
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		HT-GP-007
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU

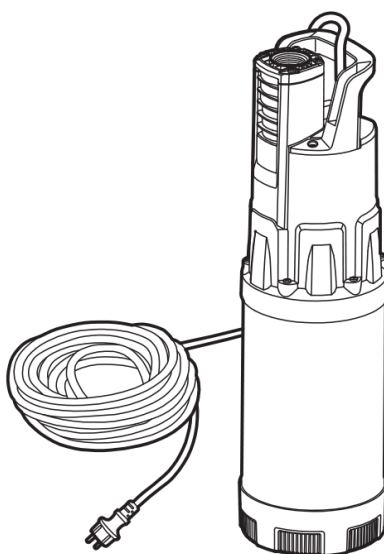


Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters		Parameterwert
Produktname		Tauchpumpe
Modell		HT-GP-007
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]		230/50
Nennleistung [W]		1100
Schutzklasse		I
Schutzart IP		IPX8
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; cm]		15 x 15 x 60
Gewicht [kg]		11,3
Maximale Pumphöhe [m]		45
Maximale Wassertemperatur [° C]		35
Niedrigste Ansaughöhe der Pumpe [mm]		50
Maximale Größe der Partikel [mm]		1
Maximale Durchflussmenge [L/min]		100
Max. Ansaugung [m]		12
Max. Pumpendruck [bar]		4,5
Durchmesser [mm]	Einlass	30,3
	Auslass	

Beschreibung des Geräts



Vorbereitung für den Gebrauch und Installation der Pumpe

Einrichtung

1. Platzbedarf:

- Stellen Sie sicher, dass die Aufstellfläche einen Mindestquerschnitt von 20x20 cm hat.

2. Eintauchtiefe:

- Tauchen Sie das Gerät bis zu der in den technischen Parametern angegebenen Tiefe ein.

3. Ansaugöffnung:

- Stellen Sie sicher, dass die Ansaugöffnung während der Installation frei von Hindernissen ist, um die Stabilität des Geräts zu gewährleisten.

Achtung!

• Gefahr von Geräteschäden:

- Heben Sie die Pumpe nicht am Kabel oder am Druckschlauch an, da diese Komponenten nicht dafür ausgelegt sind, der Zugkraft des Pumpengewichts standzuhalten.

Warnung!

• Integrität der Verbindung:

- Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlussleitungen und -verbindungen gut abgedichtet sind. Lecks können zu häufigem Betrieb führen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen.

Anschließen der Druckleitung

• Anschluss der Rohrleitung:

- Schrauben Sie das Druckrohr fest in den Druckstutzen. Alle Verbindungen sollten mit einem Gewindedichtungsband abgedichtet werden.

• Schlauch-Adapter:

- Wenn Sie einen Druckschlauch verwenden, schrauben Sie den entsprechenden Druckschlauchadapter in den Druckanschluss.

• Schlauchbefestigung:

- Befestigen Sie den Druckschlauch fest am Schlauchadapter und sichern Sie ihn mit einer Schlauchschelle.

• Gelegentlicher Gebrauch:

- Für den gelegentlichen Gebrauch sollten Sie sich für eine geeignete Sanitärinstallation entscheiden. Für feste Positionen werden starre Rohre mit Rückschlagventilen empfohlen, um einen Rückfluss der Flüssigkeit zu verhindern, wenn die Maschine ausgeschaltet ist.

Tätigkeit

- **Seilverbindung:**
 - Verwenden Sie ein starkes Seil zur Befestigung am Pumpengriff. Tauchen Sie die Pumpe schräg in die Flüssigkeit ein, um zu verhindern, dass sich unter dem Gerät Blasen bilden, die das Ansaugen beeinträchtigen können.
- **Platzierung:**
 - Senken Sie das Gerät langsam in den Flüssigkeitsbehälter und passen Sie die Position nach dem Eintauchen nach Bedarf an. Stellen Sie die Pumpe auf den Boden des Behälters.
- **Sichern des Seils:**
 - Sichern Sie nach dem Absenken das Ende des Seils, damit die Pumpe beim Hängen sicher gehandhabt werden kann.
- **Stromanschluss:**
 - Sobald die Pumpe in Position ist, schließen Sie sie an die Hauptstromquelle an, um den Betrieb zu starten.

Gerätenutzung und Funktionalität

Funktionen

1. **Automatischer Standby-Modus:**
 - Wenn das Auslassventil geschlossen ist, geht die Pumpe in den Standby-Modus über und hält den Druck in der Rohrleitung aufrecht. Die Pumpe bleibt gestoppt, ist aber bereit, sich automatisch zu aktivieren, sobald das Auslassventil geöffnet und der Druck abgelassen wird.
2. **Trockenlaufschutz:**
 - Wenn die Pumpe aufgrund eines unzureichenden Wasserstands kein Wasser pumpen kann, geht sie in den Trockenlaufschutzmodus über und stoppt den Betrieb. Die Pumpe läuft erst wieder an, wenn der Strom wieder eingeschaltet wird.
3. **Erkennung und Schutz von Leckagen:**
 - Im Falle eines kleinen Lecks in der Rohrleitung, das ein häufiges Anlaufen der Pumpe verursacht, geht die Pumpe in einen Schutzmodus über und stoppt. Er startet erst wieder, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

Checkliste Betrieb

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Pumpe, dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Rohrleitung besteht aus einem Metallrohr oder einem Druckschlauch, der dem Druck standhält.
2. Alle Rohrverbindungen sind zuverlässig abgedichtet.

3. Die Pumpe ist sicher an ihrem Platz befestigt.
4. Die Tauchtiefe überschreitet die technischen Grenzwerte nicht.
5. Alle elektrischen Anschlüsse entsprechen den Sicherheitsvorschriften.
6. Das Auslassventil ist geöffnet.

Achtung bei der Handhabung von Seilen

- Betreiben Sie die Pumpe nicht ohne Druckschlauch, um ein Verdrehen um die eigene Achse zu verhindern.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Seils, wenn es ständig benutzt wird, da es mit der Zeit schwächer werden kann.
- Befestigen Sie vor dem ersten Einsatz lange, starke Seile am Griff, um beim Eintauchen die Balance zu halten.

Nutzbarer Bereich

Die Pumpe ist geeignet für:

- Keller und Schächte, um Wasseransammlungen zu verhindern.
- Automatisierte Wasserversorgung, Entwässerung und Druckbewässerung.
- Anwendungen im Haushalt, in der Landwirtschaft, im Gartenbau, im Sanitärbereich und in ähnlichen Bereichen.

Reinigung und Wartung

- **Verbotene Materialien:** Transportieren Sie keine ätzenden, entflammbaren oder explosiven Stoffe wie Benzin oder Öl. Vermeiden Sie die Verwendung mit Hochtemperaturflüssigkeiten, ätzenden Stoffen, Abwasser oder wenig beweglichem Schlamm.
- **Temperaturgrenze:** Die Temperatur der Flüssigkeit darf 35°C nicht überschreiten.
- **Reinigungsmethode:** Reinigen Sie das Gerät von außen mit sauberem Wasser, einer weichen Bürste und einem Reinigungsmittel für hartnäckigen Schmutz. Lassen Sie die Pumpe kurz in sauberem Wasser laufen, um das System zu spülen.

Lagerung

- Wenn Frost möglich ist, entfernen und reinigen Sie alle Geräte und lagern Sie sie in einer frostfreien Umgebung.
- **Warnung:** Ziehen Sie vor der Wartung immer den Stecker aus der Steckdose und öffnen Sie das Auslassventil, um den Druck in der Leitung abzulassen.

Zusätzliche Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Stellen Sie sicher, dass die Pumpe vor der Wiederverwendung frei von Schmutzrückständen ist, um Betriebsstörungen zu vermeiden.
- Frost kann die Pumpe und das Zubehör beschädigen. Achten Sie darauf, dass sie trocken und bei angenehmen Temperaturen gelagert werden.

Fehlerbehebung

Fehlerbehebung	Gründe	Antwortmaßnahmen
Das Gerät kann nicht starten oder bleibt plötzlich stehen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nicht angeschlossene Stromversorgung oder defektes Netzkabel/Stecker 2. Druckzustand in Ruhe aufgrund von Verstopfungen 3. Laufradschaden verursacht Verstopfung 4. Thermischer Schutzschalter aktiviert 5. Interner Drucksignalschalter defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Sicherheitseinrichtungen. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann für eine elektrische Inspektion. 2. Öffnen Sie das Auslassventil, um den Druck zu entlasten. Entfernen Sie eventuelle Verstopfungen in den Leitungen oder in der Pumpe. Lassen Sie die Pumpe vollständig abkühlen, bevor Sie sie wieder mit Wasser füllen. 3. Lassen Sie das Laufrad von einem qualifizierten Wartungsfachmann inspizieren und warten. 4. Stellen Sie sicher, dass die Umgebungs- und Wassertemperaturen unter 35 °C liegen. Sobald sich die Temperaturen normalisiert haben, schalten Sie die Pumpe wieder ein. 5. Überprüfen Sie die Signalquelle durch die zuständige Abteilung für Verkehrserhaltung.
Gerät startet und stoppt häufig	Leckage oder Verstopfung	Instandhaltung oder Austausch defekter Rohre und Verbindungen. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, um das Rückschlagventil zu reinigen.
Zu geringe Durchflussmenge oder kein Wasserdurchfluss	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unzureichende Wasserversorgung 2. Beschädigter Druckschlauch 3. Schmutziges Wasser oder partikelförmiges Abwasser 4. Verstopfung des Einlasses 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Erhöhen Sie die Wasserzufuhr, um sicherzustellen, dass das Wasser die Höhe des Laufrads erreicht. 2. Stellen Sie den Schlauch ein und ersetzen Sie beschädigte Rohrleitungsabschnitte. 3. Reinigen Sie den Einlass und ersetzen Sie beschädigte Teile, wie z. B. verschlissene Laufräder. 4. Reinigen Sie den Einlass, um einen ungehinderten Wasserfluss zu gewährleisten.
Pumpe kann nicht abschalten	Schmutz im Rückschlagventil	Lassen Sie das Rückschlagventil von Wartungsfachleuten überprüfen und reinigen.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

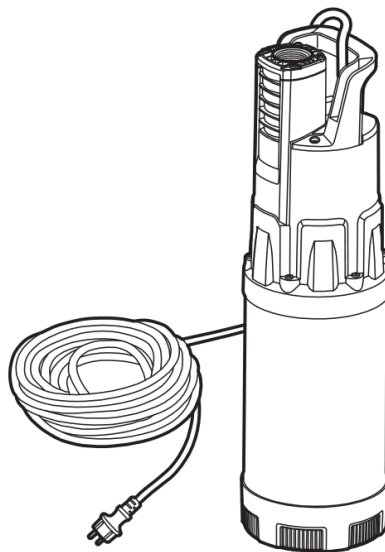


This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description		Parameter value
Product name		Submersible pump
Model		HT-GP-007
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]		230/50
Rated power [W]		1100
Protection class		I
Protection rating IP		IPX8
Dimensions [width x depth x height; cm]		15 x 15 x 60
Weight [kg]		11.3
Max height of pumping [m]		45
Max water temp [°C]		35
Lowest pump sucking level [mm]		50
Max size of particles [mm]		1
Max flow rate [L/min]		100
Max suction [m]		12
Max pumping pressure [bar]		4.5
Diameter [mm]	Inlet	30.3
	Outlet	

Device description



Preparing for Use and Installation of the Pump

Installation

1. Space Requirement:

- Ensure the installation area has a minimum cross-sectional area of 20x20 cm.

2. Immersion Depth:

- Immerse the equipment to the depth specified in the technical parameters.

3. Suction Opening:

- Make sure the suction opening is free from any obstructions during installation to maintain equipment stability.

Caution!

• **Risk of Equipment Damage:**

- Do not lift the pump using the cable or pressure hose, as these components are not designed to withstand the tensile force of the pump's weight.

Warning!

• **Connection Integrity:**

- Ensure that all connection lines and joints are sealed effectively. Leaks can cause frequent operation and reduce the equipment's lifespan.

Connect the Pressure Pipe

• **Pipe Connection:**

- Screw the pressure pipe securely into the pressure joint. All connections should be sealed with a threaded seal belt.

• **Hose Adapter:**

- If using a pressure hose, screw the appropriate pressure hose adapter into the pressure joint.

• **Hose Attachment:**

- Firmly attach the pressure hose to the hose adapter and secure it with a hose clip.

• **Occasional Use:**

- For occasional use, opt for appropriate plumbing. For fixed positions, rigid pipes with check valves are recommended to prevent fluid backflow when the machine is turned off.

Operation

• **Rope Connection:**

- Use a strong rope to attach to the pump handle. Dip the pump into the liquid at an angle to prevent bubbles from forming under the device, which can interfere with suction.
- **Placement:**
 - Lower the equipment slowly into the liquid container and adjust the position as necessary once submerged. Arrange the pump at the bottom of the container.
- **Securing the Rope:**
 - After lowering, secure the rope's end to allow the pump to be handled safely while hanging.
- **Power Connection:**
 - Once the pump is in position, connect it to the main power source to initiate operation.

Device use and functionality

Functions

1. **Automatic Standby Mode:**
 - When the outlet valve is closed, the pump enters a standby mode, maintaining pressure in the pipeline. The pump remains stopped but is ready to activate automatically once the outlet valve is opened and pressure is released.
2. **Dry Operation Protection:**
 - If the pump is unable to pump water due to insufficient water levels, it enters dry operation protection mode, stopping operation. The pump will only restart when the power is reconnected.
3. **Leakage Detection and Protection:**
 - In case of a minor leak in the pipeline that causes the pump to start frequently, the pump enters a protection mode and stops. It will only restart after the power is reconnected.

Operation Checklist

Before turning on the pump, ensure the following conditions are met:

1. The pipeline includes a metal tube or pressure hose capable of withstanding pressure.
2. All pipe joints are reliably sealed.
3. The pump is securely fixed in its position.
4. The diving depth does not exceed the technical parameter limits.
5. All electrical connections comply with safety instructions.
6. The outlet valve is open.

Attention for Rope Handling

- Do not operate the pump without a pressure hose to prevent twisting around its axis.
- Regularly check the condition of the rope if continuously used, as it may weaken over time.
- Attach long, strong ropes to the handle before the first use for balancing when immersed.

Usable Range

The pump is suited for:

- Basements and shafts to prevent water accumulation.
- Automated water supply, drainage, and pressurized irrigation.
- Applications in home, agriculture, gardening, plumbing, and similar contexts.

Cleaning and Maintenance

- **Prohibited Materials:** Do not transport corrosive, flammable, or explosive substances, like gasoline or oil. Avoid use with high-temperature liquids, corrosive substances, sewage, or low-mobility mud.
- **Temperature Limit:** The liquid's temperature must not exceed 35°C.
- **Cleaning Method:** Clean equipment externally with clean water, softer brush and detergent for stubborn grime. Run the pump briefly in clean water to flush the system.

Storage

- If frost is possible, remove and clean all equipment and store it in a frost-free environment.
- **Warning:** Always unplug before maintenance and open the outlet valve to release pipeline pressure.

Additional Warnings and Precautions

- Ensure the pump is free from dirt residues before reuse to prevent operational issues.
- Frost can damage the pump and accessories; ensure they are dry and stored correctly in positive temperatures.

Troubleshooting

Error shooting	Reasons	Response measures
The device cannot start or stops suddenly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unconnected power supply or defective power cord/plug 2. Pressure state at rest due to blockages 3. Impeller damage causing blockage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the power supply and inspect safety devices. Consult a professional for electrical inspection if needed. 2. Open the outlet valve to relieve pressure. Remove any blockages from pipes or the pump. Allow the pump to cool completely before recharging it with water.

	<ol style="list-style-type: none"> 4. Thermal circuit breaker activated 5. Failing internal pressure signal switch 	<ol style="list-style-type: none"> 3. Have the impeller inspected and serviced by a qualified maintenance professional. 4. Ensure ambient and water temperatures are below 35°C. Once temperatures normalize, restore power to the pump. 5. Check the signal source through the appropriate traffic maintenance department.
Device frequently starts and stops	Leakage or clogging	Maintain or replace faulty pipes and joints. Cut off the power supply to clean the one-way valve.
Too small flow rate or no water flow	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insufficient water supply 2. Damaged pressure tube 3. Dirty water or particulate sewage 4. Inlet blockage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Increase the water supply to ensure it reaches the impeller height. 2. Adjust the hose and replace any damaged sections of the pipeline. 3. Clean the inlet and replace any damaged components, such as worn impellers. 4. Clean the inlet to ensure unimpeded water flow.
Pump cannot shut down	Dirt in one-way valve	Have the one-way valve inspected and cleaned by maintenance professionals.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

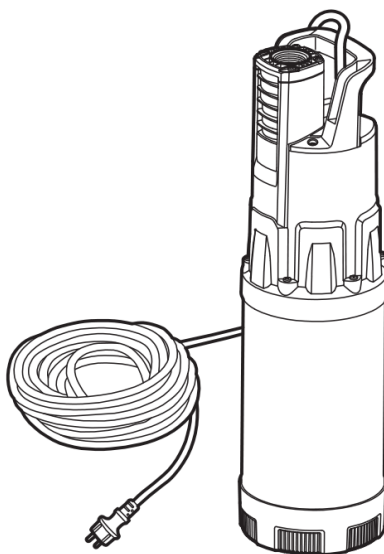


Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru		Wartość parametru
Nazwa produktu		Pompa głębinowa
Model		HT-GP-007
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]		230/50
Moc znamionowa[W]		1100
Klasa ochrony		I
Stopień ochrony IP		IPX8
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; cm]		15x15x60
Ciężar [kg]		11,3
Maksymalna wysokość pompowania [m]		45
Maksymalna temperatura wody [° C]		35
Najniższy poziom ssania pompy [mm]		50
Maksymalny rozmiar cząstek [mm]		1
Maksymalny przepływ [l/min]		100
Maksymalna siła ssania [m]		12
Maksymalne ciśnienie pompowania [bar]		4,5
Średnica [mm]	Wlot	30,3
	Wylot	

Opis urządzenia



Przygotowanie do użycia i instalacja urządzenia

Instalacja

1. Wymagania dotyczące miejsca:

- Upewnić się, że obszar instalacji ma przekrój co najmniej 20x20 cm.

2. Głębokość zanurzenia:

- Zanurzyć sprzęt na głębokość określoną w parametrach technicznych.

3. Otwór ssący:

- Podczas instalacji należy upewnić się, że otwór ssący nie jest niczym zasłonięty, aby zachować stabilność sprzętu.

Uwaga!

• Ryzyko uszkodzenia sprzętu:

- Nie należy podnosić pompy za kabel lub wąż ciśnieniowy, gdyż elementy te nie są przystosowane do wytrzymania siły rozciągającej wynikającej z ciężaru pompy.

Ostrzeżenie!

• Integralność połączenia:

- Upewnić się, że wszystkie połączenia i łączenia są skutecznie uszczelnione. Wycieki mogą powodować częstą pracę urządzenia i skracać jego żywotność.

Podłączanie rury ciśnieniowej

• Podłączenie rur:

- Przykręcić rurę ciśnieniową mocno do złącza ciśnieniowego. Wszystkie połączenia powinny być uszczelnione gwintowanym paskiem uszczelniającym.

• Adapter węża:

- W przypadku stosowania węża ciśnieniowego należy przykręcić odpowiedni adapter węża ciśnieniowego do złącza ciśnieniowego.

• Przyłącze węża:

- Mocno podłączyć wąż ciśnieniowy do adaptera węża i zabezpieczyć go opaską zaciskową.

• Użycie okazjonalne:

- W przypadku okazjonalnego użytkowania należy wybrać odpowiednią instalację hydrauliczną. W przypadku stałych pozycji zaleca się stosowanie sztywnych rur z zaworami zwrotnymi, które zapobiegają cofaniu się wody po wyłączeniu maszyny.

Czynność

• Połączenie liną:

- Mocną linę przymocować do uchwyty pompy. Zanurzyć urządzenie w cieczy pod kątem, aby zapobiec tworzeniu się pęcherzyków powietrza pod urządzeniem, co może utrudniać ssanie.
- **Umieszczenie:**
 - Powoli zanurzyć sprzęt w pojemniku z płynem i w razie potrzeby dostosować jego położenie po zanurzeniu. Umieścić urządzenie na dnie pojemnika.
- **Zabezpieczenie liny:**
 - Po opuszczeniu należy zabezpieczyć koniec liny, aby umożliwić bezpieczne trzymanie pompy w pozycji wiszącej.
- **Podłączenie zasilania:**
 - Po umieszczeniu urządzenia na właściwym miejscu należy podłączyć je do głównego źródła zasilania, aby rozpocząć pracę.

Użytkowanie i funkcjonalność urządzenia

Funkcje

1. **Automatyczny tryb czuwania:**
 - Po zamknięciu zaworu wylotowego pompa przechodzi w tryb czuwania, utrzymując ciśnienie w układzie. Pompa pozostaje zatrzymana, ale jest gotowa do automatycznego uruchomienia po otwarciu zaworu wylotowego i uwolnieniu ciśnienia.
2. **Ochrona przed pracą na sucho:**
 - Jeżeli pompa nie jest w stanie pompować ze względu na niewystarczający poziom wody, przechodzi w tryb ochrony przed pracą na sucho, zatrzymując pracę. Pompa uruchomi się ponownie dopiero po przywróceniu zasilania.
3. **Wykrywanie wycieków i ochrona:**
 - W przypadku niewielkiej nieszczelności w rurociągu powodującej częste uruchamianie się pompy, przechodzi ona w tryb ochronny i zatrzymuje się. Urządzenie uruchomi się ponownie dopiero po ponownym podłączeniu zasilania.

Lista kontrolna przed uruchomieniem

Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy spełnione są następujące warunki:

1. Układ składa się z metalowej rury lub węża ciśnieniowego wytrzymującego ciśnienie pompowanej cieczy.
2. Wszystkie połączenia rurowe są starannie uszczelnione.
3. Urządzenie jest pewnie zamocowane na swoim miejscu.
4. Głębokość zanurzenia nie przekracza dopuszczalnych parametrów technicznych.
5. Wszystkie połączenia elektryczne muszą być zgodne z instrukcjami bezpieczeństwa.

6. Zawór wylotowy jest otwarty.

Uwaga na obsługę liny

- Nie należy używać pompy bez węża ciśnieniowego, aby zapobiec jej skręceniu wokół osi.
- Regularnie sprawdzać stan liny, jeśli jest ona intensywnie używana, ponieważ z czasem może się osłabić.
- Przed pierwszym użyciem przymocować do uchwyty długie, mocne liny, aby zachować równowagę podczas zanurzenia.

Zakres użyteczny

Pompa nadaje się do:

- Piwnic i szybów zapobiegające gromadzeniu się wody.
- Zautomatyzowanego zaopatrzenia w wodę, drenażu i nawadniania pod ciśnieniem.
- Zastosowania w domu, rolnictwie, ogrodnictwie, hydraulice itp.

Czyszczenie i konserwacja

- **Materiały zabronione:** Nie wolno przepompowywać substancji żrących, łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak benzyna lub olej. Unikać stosowania w przypadku cieczy o wysokiej temperaturze, substancji żrących, ścieków lub mułu o niskiej płynności.
- **Ograniczenie temperaturowe:** Temperatura cieczy nie może przekraczać 35°C.
- **Metoda czyszczenia:** Wyczyścić zewnętrzne powierzchnie sprzętu czystą wodą, miękką szczotką i detergentem w przypadku uporczywych zabrudzeń. Uruchomić pompę na krótko, zanurzając ją w czystej wodzie, aby przepłukać układ.

Przechowywanie

- Jeżeli możliwe jest wystąpienie mrozu, należy zdemontować i wyczyścić cały sprzęt, a następnie przechowywać go w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.
- **Ostrzeżenie:** Przed przystąpieniem do konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i otworzyć zawór wylotowy, aby uwolnić ciśnienie w układzie.

Dodatkowe ostrzeżenia i środki ostrożności

- Przed ponownym użyciem należy upewnić się, że pompa jest wolna od resztek zanieczyszczeń, aby zapobiec problemom z jej działaniem.
- Mróz może uszkodzić pompę i akcesoria, dlatego należy upewnić się, że są one suche i prawidłowo przechowywane w dodatniej temperaturze.

Rozwiązywanie problemów

Błąd	Przyczyny	Rozwiązania
------	-----------	-------------

Urządzenie nie może się uruchomić lub nagle się zatrzymuje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niepodłączony zasilacz lub uszkodzony przewód zasilający/wtyczka 2. Stan ciśnienia w spoczynku spowodowany blokadami 3. Uszkodzenie wirnika powodujące zablokowanie 4. Aktywowany wyłącznik termiczny 5. Uszkodzony wewnętrzny przełącznik sygnału ciśnienia 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić zasilanie i urządzenia zabezpieczające. Jeśli zachodzi taka potrzeba, należy skonsultować się ze specjalistą w celu przeprowadzenia inspekcji instalacji elektrycznej. 2. Otworzyć zawór wylotowy w celu uwolnienia ciśnienia. Usunąć wszelkie blokady w rurach i pompie. Przed ponownym napełnieniem pompy wodą należy odczekać, aż pompa całkowicie ostygnie. 3. Zlecić wykwalifikowanemu konserwatorowi sprawdzenie i serwisowanie wirnika. 4. Upewnić się, że temperatura otoczenia i wody jest niższa niż 35°C. Gdy temperatura się unormuje, przywróć zasilanie pompy. 5. Sprawdzić źródło sygnału za pośrednictwem właściwego wydziału utrzymania ruchu.
Urządzenie często się uruchamia i zatrzymuje	Wyciek lub zatkanie	Konserwować lub wymieniać uszkodzone rury i złącza. Aby wyczyścić zawór jednokierunkowy, należy odciąć dopływ prądu.
Zbyt mały przepływ lub brak przepływu wody	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niewystarczające zaopatrzenie w wodę 2. Uszkodzona rura ciśnieniowa 3. Brudna woda lub zanieczyszczenia 4. Zablokowanie wlotu 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zwiększyć dopływ wody, aby miała ona kontakt z wysokością wirnika. 2. Wyregulować wąż i wymienić wszystkie uszkodzone odcinki rurociągu. 3. Wyczyścić wlot i wymienić wszystkie uszkodzone elementy, takie jak zużyte wirniki. 4. Wyczyścić wlot, aby zapewnić niezakłócony przepływ wody.
Pompa nie może się wyłączyć	Zanieczyszczenia w zaworze jednokierunkowym	Zlecić sprawdzenie i wyczyszczenie zaworu jednokierunkowego specjalistom zajmującym się konserwacją.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

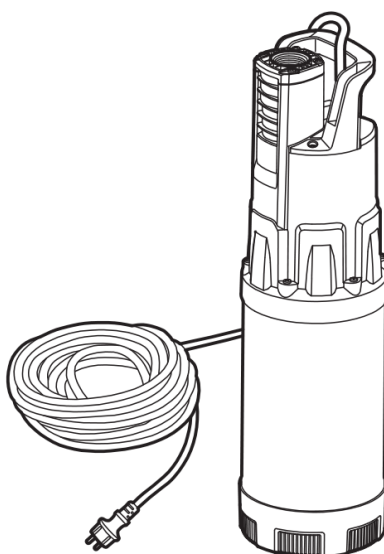


Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru		Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku		Ponorné čerpadlo
Model		HT-GP-007
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]		230/50
Jmenovitý výkon[W]		1100
Třída ochrany		I
Krytí IP		IPX8
Rozměry [šířka x hloubka x výška; cm]		15 x 15 x 60
Hmotnost [kg]		11,3
Maximální výška čerpání [m]		45
Maximální teplota vody [° C]		35
Nejnižší úroveň sání čerpadla [mm]		50
Maximální velikost částic [mm]		1
Maximální průtok [l/min]		100
Maximální sání [m]		12
Maximální čerpací tlak [bar]		4,5
Průměr [mm]	Vstup	30,3
	Outlet	

Popis zařízení



Příprava k použití a instalace čerpadla

Instalace

- Požadavek na prostor:**
 - Ujistěte se, že plocha pro instalaci má minimální průřez 20x20 cm.
- Hloubka ponoru:**
 - Zařízení ponořte do hloubky uvedené v technických parametrech.
- Sací otvor:**
 - Ujistěte se, že sací otvor není během instalace zablokován, aby byla zachována stabilita zařízení.

Upozornění!

- Riziko poškození zařízení:**
 - Nezvedejte čerpadlo za kabel nebo tlakovou hadici, protože tyto součásti nejsou navrženy tak, aby vydržely tahovou sílu hmotnosti čerpadla.

Varování!

- Integrita připojení:**
 - Ujistěte se, že všechna spojovací vedení a spoje jsou účinně utěsněny. Netěsnosti mohou způsobit častý provoz a snížit životnost zařízení.

Připojte tlakové potrubí

- Připojení potrubí:**
 - Výtlačné potrubí pevně zašroubujte do tlakového spoje. Všechny spoje by měly být utěsněny těsnicím pásem se závitem.
- Adaptér na hadici:**
 - Pokud používáte tlakovou hadici, našroubujte do tlakového spoje příslušný adaptér tlakové hadice.
- Nástavec na hadici:**
 - Pevně nasadte tlakovou hadici na hadicový adaptér a zajistěte ji hadicovou sponou.
- Příležitostné použití:**
 - Pro příležitostné použití zvolte vhodné instalatérské práce. Pro pevné polohy se doporučují pevné trubky se zpětnými ventily, aby se zabránilo zpětnému toku kapaliny, když je stroj vypnutý.

Činnost

- Lanové připojení:**
 - Pro připevnění k rukojeti čerpadla použijte silné lano. Ponořte čerpadlo do kapaliny pod úhlem, aby se pod zařízením nevytvářely bubliny, které by mohly bránit sání.

- **Umístění:**
 - Spustíte zařízení pomalu do nádoby na kapalinu a po ponoření upravte polohu podle potřeby. Umístěte čerpadlo na dno nádoby.
- **Zajištění lana:**
 - Po spuštění zajistěte konec lana, aby bylo možné s čerpadlem bezpečně manipulovat při zavěšení.
- **Připojení napájení:**
 - Jakmile je čerpadlo na svém místě, připojte jej k hlavnímu zdroji napájení, aby se zahájil provoz.

Použití a funkčnost zařízení

Funkce

1. **Automatický pohotovostní režim:**
 - Když je výstupní ventil uzavřen, čerpadlo přejde do pohotovostního režimu a udržuje tlak v potrubí. Čerpadlo zůstane zastavené, ale je připraveno k automatické aktivaci, jakmile se otevře výstupní ventil a tlak se uvolní.
2. **Ochrana provozu na sucho:**
 - Pokud čerpadlo není schopno čerpat vodu z důvodu nedostatečné hladiny vody, přejde do ochranného režimu suchého provozu a zastaví provoz. Čerpadlo se restartuje pouze po opětovném připojení napájení.
3. **Detekce úniku a ochrana:**
 - V případě malé netěsnosti v potrubí, která způsobuje časté spouštění čerpadla, čerpadlo přejde do ochranného režimu a zastaví se. Restartuje se až po opětovném připojení napájení.

Kontrolní seznam provozu

Před zapnutím čerpadla se ujistěte, že jsou splněny následující podmínky:

1. Potrubí obsahuje kovovou trubku nebo tlakovou hadici odolnou tlaku.
2. Všechny spoje potrubí jsou spolehlivě utěsněny.
3. Čerpadlo je bezpečně upevněno ve své poloze.
4. Hloubka ponoru nepřekračuje limity technických parametrů.
5. Všechna elektrická připojení odpovídají bezpečnostním pokynům.
6. Výstupní ventil je otevřený.

Pozor na manipulaci s lanem

- Neprovazujte čerpadlo bez tlakové hadice, aby nedošlo ke zkroucení kolem její osy.

- Pravidelně kontrolujte stav lana, pokud je používáno nepřetržitě, protože může časem slábnout.
- Před prvním použitím připevněte k rukojeti dlouhá pevná lana pro vyvážení při ponoření.

Použitelný rozsah

Čerpadlo je vhodné pro:

- Sklepy a šachty pro zamezení hromadění vody.
- Automatizovaný přívod vody, odvodnění a tlakové zavlažování.
- Aplikace v domácnosti, zemědělství, zahradnictví, instalatérství a podobných kontextech.

Čištění a údržba

- **Zakázané materiály:** Nepřepravujte korozivní, hořlavé nebo výbušné látky, jako je benzín nebo olej. Vyhněte se použití s kapalinami o vysoké teplotě, korozivními látkami, odpadními vodami nebo bahnem s nízkou pohyblivostí.
- **Teplotní limit:** Teplota kapaliny nesmí překročit 35°C.
- **Metoda čištění:** Zařízení čistěte zvnějšku čistou vodou, měkkým kartáčem a čisticím prostředkem na odolnou špínu. Spusťte krátce čerpadlo v čisté vodě, aby se systém propláchl.

Skladování

- Pokud je možný mráz, vyjměte a vyčistěte veškeré vybavení a uložte je v prostředí bez mrazu.
- **Varování:** Před údržbou vždy odpojte zástrčku a otevřete výstupní ventil, abyste uvolnili tlak v potrubí.

Další varování a bezpečnostní opatření

- Před opětovným použitím se ujistěte, že čerpadlo neobsahuje zbytky nečistot, abyste předešli provozním problémům.
- Mráz může poškodit čerpadlo a příslušenství; zajistěte, aby byly suché a správně skladované v kladných teplotách.

Řešení problémů

Chyba při fotografování	Důvody	Opatření odezvy
Zařízení nelze spustit nebo se náhle zastaví	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nepřipojený napájecí zdroj nebo vadný napájecí kabel/zástrčka 2. Tlakový stav v klidu kvůli blokádam 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte napájení a bezpečnostní zařízení. V případě potřeby konzultujte s odborníkem elektrickou revizi. 2. Otevřete výstupní ventil, abyste uvolnili tlak. Odstraňte veškeré ucpání z potrubí nebo čerpadla. Před opětovným

	<ol style="list-style-type: none"> 3. Poškození oběžného kola způsobující zablokování 4. Tepelný jistič aktivován 5. Selhání vnitřního tlakového signálního spínače 	<p>naplněním vodou nechte čerpadlo zcela vychladnout.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Nechte oběžné kolo zkontrolovat a opravit kvalifikovaným odborníkem na údržbu. 4. Zajistěte, aby teplota okolí a vody byla nižší než 35 °C. Jakmile se teploty normalizují, obnovte napájení čerpadla. 5. Zkontrolujte zdroj signálu prostřednictvím příslušného oddělení údržby provozu.
Zařízení se často spouští a zastavuje	Netěsnost nebo ucpání	Vadné potrubí a spoje udržujte nebo vyměňujte. Pro vyčištění jednosměrného ventilu odpojte napájení.
Příliš malý průtok nebo žádný průtok vody	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nedostatečný přívod vody 2. Poškozená tlaková trubka 3. Špinavá voda nebo odpadní voda 4. Zablokování přívodu 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zvyšte přívod vody, abyste zajistili, že dosáhne výšky oběžného kola. 2. Upravte hadici a vyměňte poškozené části potrubí. 3. Vyčistěte vstup a vyměňte všechny poškozené součásti, jako jsou opotřebená oběžná kola. 4. Vyčistěte vstup, abyste zajistili neomezený průtok vody.
Čerpadlo nelze vypnout	Nečistoty v jednosměrném ventilu	Nechte jednocestný ventil zkontrolovat a vyčistit odborníky na údržbu.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

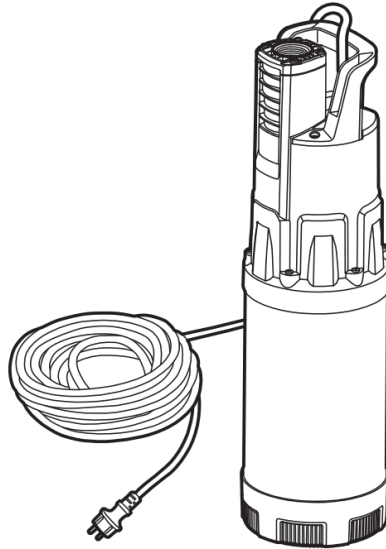


Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre		Valeur du paramètre
Nom de produit		Pompe submersible
Modèle		HT-GP-007
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]		230/50
Puissance nominale [W]		1100
Classe de protection		I
Indice de protection IP		IPX8
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur; cm]		15 x 15 x 60
Poids [kg]		11,3
Hauteur maximale de pompage [m]		45
Température maximale de l'eau [° C]		35
Niveau d'aspiration de pompe le plus bas [mm]		50
Taille maximale des particules [mm]		1
Débit maximal [L/min]		100
Aspiration max. [m]		12
Pression de pompage maximale [bar]		4,5
Diamètre [mm]	Entrée	30,3
	Sortie	

Description de l'appareil



Préparation à l'utilisation et à l'installation de la pompe

Installation

1. **Espace requis :**
 - Assurez-vous que la zone d'installation a une section transversale minimale de 20x20 cm.
2. **Profondeur d'immersion :**
 - Immergez l'équipement à la profondeur spécifiée dans les paramètres techniques.
3. **Ouverture d'aspiration :**
 - Assurez-vous que l'ouverture d'aspiration est exempte de toute obstruction pendant l'installation afin de maintenir la stabilité de l'équipement.

Attention !

- **Risque de dommages matériels :**
 - Ne soulevez pas la pompe à l'aide du câble ou du tuyau de pression, car ces composants ne sont pas conçus pour résister à la force de traction du poids de la pompe.

Avertissement!

- **Intégrité de la connexion :**
 - Assurez-vous que toutes les conduites de raccordement et tous les joints sont scellés efficacement. Les fuites peuvent provoquer un fonctionnement fréquent et réduire la durée de vie de l'équipement.

Raccorder le tuyau de pression

- **Raccordement de tuyau :**

- Vissez fermement le tuyau de pression dans le raccord de pression. Toutes les connexions doivent être scellées avec une ceinture d'étanchéité fileté.
- **Adaptateur de tuyau :**
 - Si vous utilisez un tuyau de pression, vissez l'adaptateur de tuyau de pression approprié dans le joint de pression.
- **Raccord de tuyau :**
 - Fixez fermement le tuyau de pression à l'adaptateur de tuyau et fixez-le avec un collier de serrage.
- **Utilisation occasionnelle :**
 - Pour une utilisation occasionnelle, optez pour une plomberie adaptée. Pour les positions fixes, des tuyaux rigides avec clapets anti-retour sont recommandés pour éviter le reflux du fluide lorsque la machine est éteinte.

Opération

- **Connexion de corde :**
 - Utilisez une corde solide pour attacher la poignée de la pompe. Plongez la pompe dans le liquide en biais pour éviter la formation de bulles sous l'appareil, ce qui peut gêner l'aspiration.
- **Placement:**
 - Abaissez lentement l'équipement dans le récipient contenant du liquide et ajustez la position si nécessaire une fois immergé. Disposer la pompe au fond du récipient.
- **Fixation de la corde :**
 - Après la descente, fixez l'extrémité de la corde pour permettre de manipuler la pompe en toute sécurité tout en la suspendant.
- **Connexion électrique :**
 - Une fois la pompe en position, connectez-la à la source d'alimentation principale pour lancer le fonctionnement.

Utilisation et fonctionnalité de l'appareil

Fonctions

1. **Mode veille automatique :**
 - Lorsque la vanne de sortie est fermée, la pompe entre en mode veille, maintenant la pression dans la canalisation. La pompe reste arrêtée mais est prête à s'activer automatiquement une fois la vanne de sortie ouverte et la pression relâchée.
2. **Protection contre le fonctionnement à sec :**
 - Si la pompe ne parvient pas à pomper de l'eau en raison de niveaux d'eau insuffisants, elle entre en mode de protection de fonctionnement à sec, arrêtant

ainsi le fonctionnement. La pompe ne redémarrera que lorsque l'alimentation sera reconnectée.

3. Détection et protection contre les fuites :

- En cas de fuite mineure dans la canalisation provoquant un démarrage fréquent de la pompe, celle-ci entre en mode protection et s'arrête. Il ne redémarrera qu'une fois l'alimentation rétablie.

Liste de contrôle des opérations

Avant de mettre la pompe en marche, assurez-vous que les conditions suivantes sont remplies :

1. La canalisation comprend un tube métallique ou un tuyau sous pression capable de résister à la pression.
2. Tous les joints de tuyaux sont scellés de manière fiable.
3. La pompe est solidement fixée dans sa position.
4. La profondeur de plongée ne dépasse pas les limites des paramètres techniques.
5. Tous les raccordements électriques sont conformes aux consignes de sécurité.
6. La vanne de sortie est ouverte.

Attention à la manipulation des cordes

- Ne pas faire fonctionner la pompe sans tuyau de pression pour éviter toute torsion autour de son axe.
- Vérifiez régulièrement l'état de la corde si elle est utilisée en continu, car elle peut s'affaiblir avec le temps.
- Attachez des cordes longues et solides à la poignée avant la première utilisation pour garder l'équilibre une fois immergé.

Plage d'utilisation

La pompe est adaptée pour :

- Sous-sols et puits pour éviter l'accumulation d'eau.
- Alimentation en eau automatisée, drainage et irrigation sous pression.
- Applications dans la maison, l'agriculture, le jardinage, la plomberie et des contextes similaires.

Nettoyage et entretien

- **Matériaux interdits** : Ne transportez pas de substances corrosives, inflammables ou explosives, comme l'essence ou l'huile. Évitez d'utiliser avec des liquides à haute température, des substances corrosives, des eaux usées ou de la boue à faible mobilité.
- **Limite de température** : La température du liquide ne doit pas dépasser 35°C.

- **Méthode de nettoyage** : Nettoyez l'extérieur de l'équipement avec de l'eau propre, une brosse plus douce et un détergent pour la saleté tenace. Faites fonctionner la pompe brièvement dans de l'eau propre pour rincer le système.

Stockage

- Si le risque de gel est élevé, retirez et nettoyez tout l'équipement et stockez-le dans un environnement à l'abri du gel.
- **Avertissement** : Débranchez toujours l'appareil avant l'entretien et ouvrez la vanne de sortie pour libérer la pression de la canalisation.

Avertissements et précautions supplémentaires

- Assurez-vous que la pompe est exempte de résidus de saleté avant de la réutiliser pour éviter tout problème de fonctionnement.
- Le gel peut endommager la pompe et les accessoires ; veillez à ce qu'ils soient secs et stockés correctement à des températures positives.

Résolution de problèmes

Erreur de prise de vue	Raisons	Mesures de réponse
L'appareil ne démarre pas ou s'arrête brusquement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentation non connectée ou cordon d'alimentation/fiche défectueux 2. État de pression au repos dû aux blocages 3. Dommages de la turbine provoquant un blocage 4. Disjoncteur thermique activé 5. Défaillance du contacteur de signal de pression interne 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'alimentation électrique et inspectez les dispositifs de sécurité. Consultez un professionnel pour une inspection électrique si nécessaire. 2. Ouvrez la vanne de sortie pour relâcher la pression. Retirez tous les blocages des tuyaux ou de la pompe. Laissez la pompe refroidir complètement avant de la recharger avec de l'eau. 3. Faites inspecter et entretenir la turbine par un professionnel de maintenance qualifié. 4. Assurez-vous que la température ambiante et celle de l'eau sont inférieures à 35°C. Une fois les températures normalisées, rétablissez l'alimentation de la pompe. 5. Vérifiez la source du signal auprès du service de maintenance du trafic approprié.
L'appareil démarre et	Fuite ou colmatage	Entretien ou remplacement des tuyaux et joints défectueux. Coupez l'alimentation

s'arrête fréquemment		électrique pour nettoyer la vanne unidirectionnelle.
Débit d'eau trop faible ou pas de débit d'eau	<ol style="list-style-type: none"> 1. Approvisionnement en eau insuffisant 2. Tube de pression endommagé 3. Eau sale ou eaux usées particulières 4. Blocage de l'entrée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmentez l'alimentation en eau pour vous assurer qu'elle atteint la hauteur de la turbine. 2. Ajustez le tuyau et remplacez toutes les sections endommagées de la canalisation. 3. Nettoyez l'entrée et remplacez tous les composants endommagés, tels que les turbines usées. 4. Nettoyez l'entrée pour assurer un débit d'eau sans entrave.
La pompe ne peut pas s'arrêter	Saleté dans la valve unidirectionnelle	Faites inspecter et nettoyer la valve unidirectionnelle par des professionnels de l'entretien.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

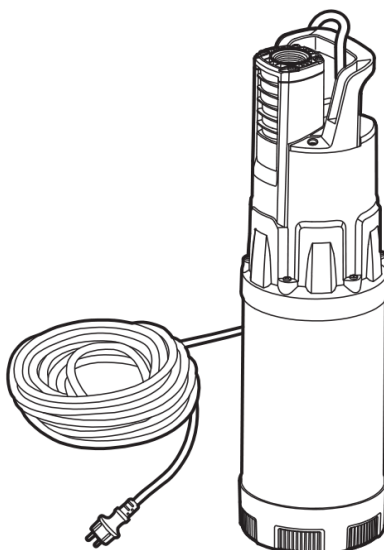


Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro		Valore del parametro
Nome del prodotto		Pompa sommersa
Modello		HT-GP-007
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]		230/50
Potenza nominale [W]		1100
Classe di protezione		I
Grado di protezione IP		IPX8
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; cm]		Dimensioni: 15x15x60
Peso [kg]		11,3
Altezza massima di pompaggio [m]		45
Temperatura massima dell'acqua [° C]		35
Livello minimo di aspirazione della pompa [mm]		50
Dimensione massima delle particelle [mm]		1
Portata massima [L/min]		100
Aspirazione massima [m]		12
Pressione massima di pompaggio [bar]		4,5
Diametro [mm]	Ingresso	30,3
	Presca	

Descrizione del dispositivo



Preparazione all'uso e installazione della pompa

Installazione

1. Requisiti di spazio:

- Assicurarsi che l'area di installazione abbia una sezione trasversale minima di 20x20 cm.

2. Profondità di immersione:

- Immergere l'attrezzatura alla profondità specificata nei parametri tecnici.

3. Apertura di aspirazione:

- Durante l'installazione, assicurarsi che l'apertura di aspirazione sia libera da ostruzioni per mantenere la stabilità dell'apparecchiatura.

Attenzione!

• Rischio di danni all'attrezzatura:

- Non sollevare la pompa utilizzando il cavo o il tubo flessibile di pressione, poiché questi componenti non sono progettati per resistere alla forza di trazione del peso della pompa.

Avvertimento!

• Integrità della connessione:

- Assicurarsi che tutte le linee di collegamento e i giunti siano sigillati in modo efficace. Le perdite possono causare un funzionamento frequente e ridurre la durata di vita dell'apparecchiatura.

Collegare il tubo di pressione

• Collegamento del tubo:

- Avvitare saldamente il tubo di pressione nel giunto di pressione. Tutti i collegamenti devono essere sigillati con una cinghia di tenuta filettata.

• Adattatore per tubo flessibile:

- Se si utilizza un tubo flessibile a pressione, avvitare l'adattatore appropriato nel giunto a pressione.

• Attacco tubo flessibile:

- Fissare saldamente il tubo flessibile di pressione all'adattatore e fissarlo con una fascetta stringitubo.

• Uso occasionale:

- Per un uso occasionale, optare per un impianto idraulico appropriato. Per le posizioni fisse, si consigliano tubi rigidi con valvole di ritegno per impedire il reflusso del fluido quando la macchina è spenta.

Operazione

- **Collegamento della corda:**
 - Utilizzare una corda resistente per fissarla alla maniglia della pompa. Immergere la pompa nel liquido tenendola inclinata per evitare che si formino bolle sotto il dispositivo, che potrebbero interferire con l'aspirazione.
- **Posizionamento:**
 - Immergere lentamente l'attrezzatura nel contenitore del liquido e, una volta immersa, regolarne la posizione secondo necessità. Disporre la pompa sul fondo del contenitore.
- **Fissaggio della corda:**
 - Dopo la calata, fissare l'estremità della fune per consentire di maneggiare la pompa in sicurezza mentre è appesa.
- **Collegamento elettrico:**
 - Una volta posizionata la pompa, collegarla alla fonte di alimentazione principale per avviare il funzionamento.

Utilizzo e funzionalità del dispositivo

Funzioni

1. **Modalità standby automatica:**
 - Quando la valvola di uscita è chiusa, la pompa entra in modalità standby, mantenendo la pressione nella tubazione. La pompa rimane ferma ma è pronta per attivarsi automaticamente una volta aperta la valvola di uscita e rilasciata la pressione.
2. **Protezione durante il funzionamento a secco:**
 - Se la pompa non riesce a pompare acqua a causa di livelli d'acqua insufficienti, entra in modalità di protezione contro il funzionamento a secco, interrompendo il funzionamento. La pompa si riavvierà solo quando verrà ripristinata l'alimentazione.
3. **Rilevamento e protezione dalle perdite:**
 - In caso di una piccola perdita nella tubazione che provoca l'avvio frequente della pompa, la pompa entra in modalità di protezione e si arresta. Si riavvierà solo dopo aver ricollegato l'alimentazione.

Lista di controllo delle operazioni

Prima di accendere la pompa, assicurarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni:

1. La condotta è composta da un tubo metallico o da un tubo flessibile in grado di resistere alla pressione.
2. Tutti i giunti dei tubi sono sigillati in modo affidabile.

3. La pompa è fissata saldamente nella sua posizione.
4. La profondità di immersione non supera i limiti dei parametri tecnici.
5. Tutti i collegamenti elettrici sono conformi alle istruzioni di sicurezza.
6. La valvola di scarico è aperta.

Attenzione alla manipolazione della corda

- Non far funzionare la pompa senza il tubo flessibile di mandata per evitare che si attorcigli attorno al suo asse.
- Controllare regolarmente le condizioni della corda se utilizzata in modo continuativo, poiché potrebbe indebolirsi con il tempo.
- Prima del primo utilizzo, fissare delle corde lunghe e resistenti alla maniglia per mantenere l'equilibrio quando si è immersi.

Intervallo utilizzabile

La pompa è adatta per:

- Scantinati e cavedi per impedire l'accumulo di acqua.
- Fornitura idrica automatizzata, drenaggio e irrigazione pressurizzata.
- Applicazioni in ambito domestico, agricolo, di giardinaggio, idraulico e simili.

Pulizia e manutenzione

- **Materiali proibiti:** non trasportare sostanze corrosive, infiammabili o esplosive, come benzina o olio. Evitare l'uso con liquidi ad alta temperatura, sostanze corrosive, liquami o fanghi poco mobili.
- **Limite di temperatura:** la temperatura del liquido non deve superare i 35°C.
- **Metodo di pulizia:** pulire l'attrezzatura esternamente con acqua pulita, una spazzola morbida e un detergente per lo sporco ostinato. Far funzionare brevemente la pompa in acqua pulita per lavare il sistema.

Conservazione

- Se è possibile che si verifichi il gelo, rimuovere e pulire tutta l'attrezzatura e conservarla in un ambiente protetto dal gelo.
- **Attenzione:** scollegare sempre prima di effettuare la manutenzione e aprire la valvola di uscita per scaricare la pressione della tubazione.

Avvertenze e precauzioni aggiuntive

- Per evitare problemi di funzionamento, assicurarsi che la pompa sia priva di residui di sporco prima di riutilizzarla.
- Il gelo può danneggiare la pompa e gli accessori; assicurarsi che siano asciutti e conservati correttamente a temperature positive.

Risoluzione dei problemi

Errore di ripresa	Motivi	Misure di risposta
Il dispositivo non può avviarsi o si arresta improvvisamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentazione scollegata o cavo/spina di alimentazione difettosi 2. Stato di pressione a riposo dovuto a blocchi 3. Danni alla girante che causano il blocco 4. Interruttore termico attivato 5. Interruttore del segnale di pressione interna difettoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare l'alimentazione elettrica e ispezionare i dispositivi di sicurezza. Se necessario, consultare un professionista per un'ispezione elettrica. 2. Aprire la valvola di scarico per scaricare la pressione. Rimuovere eventuali ostruzioni dai tubi o dalla pompa. Lasciare raffreddare completamente la pompa prima di ricaricarla con acqua. 3. Far ispezionare e riparare la girante da un manutentore qualificato. 4. Assicurarsi che la temperatura ambiente e quella dell'acqua siano inferiori a 35°C. Una volta che le temperature si sono normalizzate, ripristinare l'alimentazione della pompa. 5. Controllare la sorgente del segnale tramite il dipartimento di manutenzione del traffico competente.
Il dispositivo si avvia e si arresta frequentemente	Perdita o intasamento	Eseguire la manutenzione o la sostituzione di tubi e giunti difettosi. Per pulire la valvola unidirezionale, interrompere l'alimentazione elettrica.
Portata troppo bassa o nessun flusso d'acqua	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fornitura d'acqua insufficiente 2. Tubo di pressione danneggiato 3. Acqua sporca o liquami particolari 4. Blocco dell'ingresso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aumentare l'erogazione d'acqua per garantire che raggiunga l'altezza della girante. 2. Regolare il tubo e sostituire eventuali tratti danneggiati della tubazione. 3. Pulire l'ingresso e sostituire eventuali componenti danneggiati, come giranti usurate. 4. Pulire l'ingresso per garantire un flusso d'acqua senza ostacoli.
La pompa non può spegnersi	Sporcizia nella valvola unidirezionale	Far ispezionare e pulire la valvola unidirezionale da personale addetto alla manutenzione.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare

contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente. Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

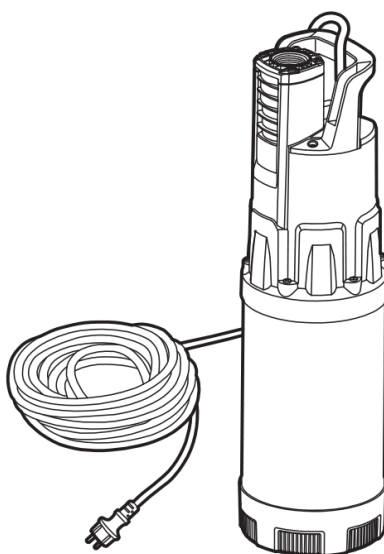


Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro		Valor del parámetro
Nombre del producto		Bomba sumergible
Modelo		HT-GP-007
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]		230/50
Potencia nominal [W]		1100
Clase de protección		I
Grado de protección IP		IPX8
Dimensiones [ancho x profundidad x alto; cm]		15 x 15 x 60
Peso [kg]		11,3
Altura máxima de bombeo [m]		45
Temperatura máxima del agua [° C]		35
Nivel más bajo de succión de la bomba [mm]		50
Tamaño máximo de partículas [mm]		1
Caudal máximo [L/min]		100
Succión máxima [m]		12
Presión máxima de bombeo [bar]		4,5
Diámetro [mm]	Entrada	30,3
	Salida	

Descripción del dispositivo



Preparación para el uso e instalación de la bomba

Instalación

1. Requerimientos de espacio:

- Asegúrese de que el área de instalación tenga una sección transversal mínima de 20 x 20 cm.

2. Profundidad de inmersión:

- Sumerja el equipo a la profundidad especificada en los parámetros técnicos.

3. Abertura de succión:

- Asegúrese de que la abertura de succión esté libre de obstrucciones durante la instalación para mantener la estabilidad del equipo.

¡advertencia!

• Riesgo de daños al equipo:

- No levante la bomba utilizando el cable o la manguera de presión, ya que estos componentes no están diseñados para soportar la fuerza de tracción del peso de la bomba.

¡Advertencia!

• Integridad de la conexión:

- Asegúrese de que todas las líneas de conexión y juntas estén selladas eficazmente. Las fugas pueden provocar un funcionamiento frecuente y reducir la vida útil del equipo.

Conecte la tubería de presión

• Conexión de tubería:

- Atornille firmemente el tubo de presión en la junta de presión. Todas las conexiones deben sellarse con una correa de sellado roscada.

• Adaptador de manguera:

- Si utiliza una manguera de presión, enrosque el adaptador de manguera de presión apropiado en la junta de presión.

• Fijación de manguera:

- Conecte firmemente la manguera de presión al adaptador de manguera y asegúrelo con un clip de manguera.

• Uso ocasional:

- Para uso ocasional, opte por una plomería adecuada. Para posiciones fijas, se recomiendan tuberías rígidas con válvulas de retención para evitar el reflujos de fluido cuando la máquina está apagada.

Actividad

- **Conexión de cuerda:**
 - Utilice una cuerda resistente para sujetarla al mango de la bomba. Sumerja la bomba en el líquido en ángulo para evitar que se formen burbujas debajo del dispositivo, que pueden interferir con la succión.
- **Colocación:**
 - Baje el equipo lentamente dentro del recipiente del líquido y ajuste la posición según sea necesario una vez sumergido. Coloque la bomba en el fondo del recipiente.
- **Cómo asegurar la cuerda:**
 - Después de bajar, asegure el extremo de la cuerda para permitir manipular la bomba de forma segura mientras está colgada.
- **Conexión de energía:**
 - Una vez que la bomba esté en posición, conéctela a la fuente de energía principal para iniciar el funcionamiento.

Uso y funcionalidad del dispositivo

Funciones

1. **Modo de espera automático:**
 - Cuando la válvula de salida está cerrada, la bomba entra en un modo de espera, manteniendo la presión en la tubería. La bomba permanece parada pero está lista para activarse automáticamente una vez que se abre la válvula de salida y se libera la presión.
2. **Protección de funcionamiento en seco:**
 - Si la bomba no puede bombear agua debido a niveles insuficientes de agua, ingresa al modo de protección de funcionamiento en seco y detiene el funcionamiento. La bomba solo se reiniciará cuando se restablezca la energía.
3. **Detección y protección contra fugas:**
 - En caso de una pequeña fuga en la tubería que provoque que la bomba arranque con frecuencia, la bomba entra en un modo de protección y se detiene. Solo se reiniciará después de que se vuelva a conectar la energía.

Lista de verificación de operaciones

Antes de encender la bomba, asegúrese de que se cumplan las siguientes condiciones:

1. La tubería incluye un tubo metálico o manguera de presión capaz de soportar presión.
2. Todas las uniones de las tuberías están selladas de forma fiable.
3. La bomba está fijada de forma segura en su posición.
4. La profundidad de buceo no excede los límites de los parámetros técnicos.

5. Todas las conexiones eléctricas cumplen con las instrucciones de seguridad.
6. La válvula de salida está abierta.

Atención al manejo de cuerdas

- No opere la bomba sin una manguera de presión para evitar que se enrosque alrededor de su eje.
- Compruebe periódicamente el estado de la cuerda si se utiliza continuamente, ya que puede debilitarse con el tiempo.
- Coloque cuerdas largas y fuertes en el mango antes del primer uso para mantener el equilibrio cuando esté sumergido.

Rango utilizable

La bomba es adecuada para:

- Sótanos y pozos para evitar acumulación de agua.
- Suministro automatizado de agua, drenaje y riego presurizado.
- Aplicaciones en el hogar, agricultura, jardinería, fontanería y contextos similares.

Limpieza y mantenimiento

- **Materiales prohibidos:** No transporte sustancias corrosivas, inflamables o explosivas, como gasolina o aceite. Evite el uso con líquidos a alta temperatura, sustancias corrosivas, aguas residuales o lodos de baja movilidad.
- **Límite de temperatura:** La temperatura del líquido no debe superar los 35 °C.
- **Método de limpieza:** Limpie el equipo externamente con agua limpia, un cepillo más suave y detergente para la suciedad rebelde. Haga funcionar la bomba brevemente en agua limpia para limpiar el sistema.

Almacenamiento

- Si es posible que se produzcan heladas, retire y limpie todo el equipo y guárdelo en un entorno libre de heladas.
- **Advertencia:** Desconecte siempre antes de realizar mantenimiento y abra la válvula de salida para liberar la presión de la tubería.

Advertencias y precauciones adicionales

- Asegúrese de que la bomba esté libre de residuos de suciedad antes de reutilizarla para evitar problemas de funcionamiento.
- La escarcha puede dañar la bomba y los accesorios; asegúrese de que estén secos y almacenados correctamente a temperaturas positivas.

Resolución de problemas

Error al disparar	Razones	Medidas de respuesta
El dispositivo no puede iniciarse o se detiene repentinamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuente de alimentación desconectada o cable de alimentación/enchufe defectuoso 2. Estado de presión en reposo debido a bloqueos 3. Daño en el impulsor que provoca bloqueo 4. Disyuntor térmico activado 5. Fallo del interruptor de señal de presión interna 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique la fuente de alimentación e inspeccione los dispositivos de seguridad. Consulte a un profesional para una inspección eléctrica si es necesario. 2. Abra la válvula de salida para aliviar la presión. Elimine cualquier bloqueo de las tuberías o de la bomba. Deje que la bomba se enfríe completamente antes de recargarla con agua. 3. Haga que un profesional de mantenimiento calificado inspeccione y realice el mantenimiento del impulsor. 4. Asegúrese de que la temperatura ambiente y del agua sean inferiores a 35 °C. Una vez que las temperaturas se normalicen, restablezca la energía a la bomba. 5. Verifique la fuente de la señal a través del departamento de mantenimiento de tráfico correspondiente.
El dispositivo se inicia y se detiene con frecuencia	Fugas o obstrucciones	Mantener o reemplazar tuberías y juntas defectuosas. Corte el suministro de energía para limpiar la válvula unidireccional.
Caudal demasiado pequeño o ningún flujo de agua	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suministro de agua insuficiente 2. Tubo de presión dañado 3. Agua sucia o aguas residuales con partículas 4. Bloqueo de entrada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aumente el suministro de agua para garantizar que alcance la altura del impulsor. 2. Ajuste la manguera y reemplace cualquier sección dañada de la tubería. 3. Limpie la entrada y reemplace cualquier componente dañado, como impulsores desgastados. 4. Limpie la entrada para garantizar un flujo de agua sin obstáculos.
La bomba no se puede apagar	Suciedad en la válvula unidireccional	Haga que profesionales de mantenimiento inspeccionen y limpien la válvula unidireccional.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el

manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

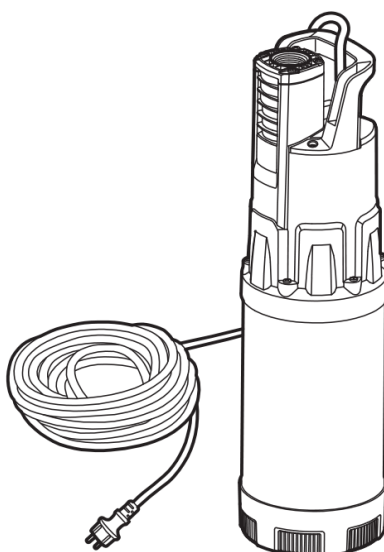


Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Merülőszivattyú	
Modell	HT-GP-007	
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50	
Névleges teljesítmény [W]	1100	
Védelmi osztály	I	
Védelmi fokozat IP	IPX8	
Méreték [szélesség x mélység x magasság; cm]	15 x 15 x 60	
Súly [kg]	11,3	
A szivattyúzás maximális magassága [m]	45	
Maximális víz hőmérséklet [° C]	35	
A szivattyú legalacsonyabb szívási szintje [mm]	50	
A részecskék maximális mérete [mm]	1	
Maximális áramlási sebesség [L/min]	100	
Maximális szívás [m]	12	
Maximális szivattyúnyomás [bar]	4,5	
Átmérő [mm]	Bemenet	30,3
	Kimenet	

Eszköz leírása



A szivattyú használatának előkészítése és telepítése

Telepítés

1. **Helyigény:**

- Biztosítsa, hogy a beépítési terület keresztmetszete legalább 20x20 cm legyen.

2. **Merülési mélység:**

- Merítse a berendezést a műszaki paraméterekben megadott mélységig.

3. **Szívónyílás:**

- A berendezés stabilitásának megőrzése érdekében győződjön meg arról, hogy a szívónyílás nem tartalmaz semmilyen akadályt a telepítés során.

Vigyázat!

• **A berendezés károsodásának kockázata:**

- Ne emelje a szivattyút a kábel vagy a nyomótömlő segítségével, mivel ezeket az alkatrészeket nem úgy tervezték, hogy ellenálljanak a szivattyú súlyának húzóerejének.

Figyelem!

• **Kapcsolat integritása:**

- Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozóvezeték és illesztés hatékonyan le van zárva. A szivárgás gyakori működést okozhat, és csökkentheti a berendezés élettartamát.

Csatlakoztassa a nyomócsövet

• **Csőcsatlakozás:**

- Csavarozza be a nyomócsövet szorosan a nyomócsőbe. Minden csatlakozást menetes tömítőszalaggal kell lezárni.

• **Tömlőadapter:**

- Ha nyomótömlőt használ, csavarja a megfelelő nyomótömlő-adaptert a nyomócsuklóba.

• **Tömlőcsatlakozás:**

- Erősen csatlakoztassa a nyomótömlőt a tömlőadapterhez, és rögzítse egy tömlőcsíptetővel.

• **Alkalmi használat:**

- Alkalmi használatra válasszon megfelelő vízvezetéseket. A rögzített pozíciókhoz visszacsapó szelepekkel ellátott merev csövek használata ajánlott, hogy megakadályozzák a folyadék visszaáramlását, amikor a gépet kikapcsolják.

Tevékenység

• **Kötélkapcsolat:**

- Használjon erős kötelet a szivattyú fogantyújához. A szivattyút ferdén merítse a folyadékba, hogy megakadályozza a buborékok kialakulását a készülék alatt, amelyek akadályozhatják a szívást.
- **Elhelyezés:**
 - Lassan engedje le a berendezést a folyadéktartályba, és a vízbe merülést követően szükség szerint állítsa be a helyzetét. Rendezze a szivattyút a tartály aljára.
- **A kötélg rögzítése:**
 - A leeresztés után rögzítse a kötélg végét, hogy a szivattyú biztonságosan kezelhető legyen lógás közben.
- **Tápcsatlakozás:**
 - Ha a szivattyú a helyén van, csatlakoztassa a fő áramforráshoz a működés megkezdéséhez.

Eszközhasználat és funkcionalitás

Funkciók

1. **Automatikus készenléti üzemmód:**
 - Amikor a kimeneti szelep zárva van, a szivattyú készenléti üzemmódba lép, fenntartva a nyomást a csővezetékben. A szivattyú megáll, de készen áll az automatikus bekapcsolásra, amint a kimeneti szelep kinyílik és a nyomás megszűnik.
2. **Száraz üzemmódú védelem:**
 - Ha a szivattyú nem tud vizet szivattyúzni az elégtelen vízszint miatt, száraz üzemmódba lép, és leállítja a működést. A szivattyú csak akkor indul újra, ha a tápellátást visszakapcsolják.
3. **Szivárgásérzékelés és védelem:**
 - Ha a csővezetékben kisebb szivárgás keletkezik, amely a szivattyú gyakori elindulását okozza, a szivattyú védelmi üzemmódba lép és leáll. Csak a tápellátás visszakapcsolása után indul újra.

Műveleti ellenőrzőlista

A szivattyú bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a következő feltételek teljesülnek:

1. A csővezeték olyan fémcsővet vagy nyomástartó tömlőt tartalmaz, amely képes ellenállni a nyomásnak.
2. Minden csőkötés megbízhatóan tömített.
3. A szivattyú biztonságosan rögzítve van a helyén.
4. A merülési mélység nem haladja meg a műszaki paraméterek határértékeit.
5. Minden elektromos csatlakozás megfelel a biztonsági előírásoknak.

6. A kimeneti szelep nyitva van.

Figyelem a kötélkezeléshez

- Ne működtesse a szivattyút nyomótömlő nélkül, hogy megakadályozza a tengelye körüli csavarodást.
- Folyamatos használat esetén rendszeresen ellenőrizze a kötéll állapotát, mivel idővel meggyengülhet.
- A hosszú, erős köteleket az első használat előtt rögzítse a fogantyúhoz, hogy a vízbe merüléskor egyensúlyozni tudjon.

Használható tartomány

A szivattyú alkalmas:

- Pincék és aknák a víz felgyülemelésének megakadályozása érdekében.
- Automatizált vízellátás, vízvezetés és nyomás alatti öntözés.
- Alkalmazások az otthoni, mezőgazdasági, kertészeti, vízvezeték-szerelési és hasonló területeken.

Tisztítás és karbantartás

- **Tiltott anyagok:** Ne szállítson maró, gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat, például benzint vagy olajat. Kerülje a magas hőmérsékletű folyadékokkal, maró anyagokkal, szennyvízzel vagy alacsony mozgékonyosságú iszappal való használatot.
- **Hőmérsékleti határérték:** A folyadék hőmérséklete nem haladhatja meg a 35 °C-ot.
- **Tisztítási módszer:** Tisztítsa meg a berendezést kívülről tiszta vízzel, puhább kefével és makacs szennyeződések esetén mosószerrel. A rendszer átöblítéséhez rövid ideig futtassa a szivattyút tiszta vízben.

Tárolás

- Ha fagyhatás lehetséges, távolítsa el és tisztítsa meg az összes berendezést, és tárolja fagymentes helyen.
- **Figyelmeztetés:** Karbantartás előtt mindig húzza ki a csatlakozót, és nyissa ki a kivezető szelepet a csővezeték nyomásának elengedése érdekében.

További figyelmeztetések és óvintézkedések

- A működési problémák megelőzése érdekében újrafelhasználás előtt győződjön meg arról, hogy a szivattyú mentes a szennyeződésmaradványoktól.
- A fagy károsíthatja a szivattyút és a tartozékokat; gondoskodjon azok száraz és megfelelő tárolásáról pozitív hőmérsékleten.

Hibaelhárítás

Hibaelhárítás	Okok	Válaszintézkedések
A készülék nem tud elindulni vagy hirtelen leáll	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nem csatlakoztatott tápegység vagy hibás tápkábel/csatlakozó 2. Nyugalmi nyomásállapot az elzáródások miatt 3. A járókerék sérülése eltömődést okoz 4. Termikus megszakító aktiválva 5. Meghibásodott belső nyomásjelző kapcsoló 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze az áramellátást és vizsgálja meg a biztonsági berendezéseket. Szükség esetén forduljon szakemberhez elektromos ellenőrzés céljából. 2. Nyissa ki a kimeneti szelepet a nyomás csökkentéséhez. Távolítsa el a csövek vagy a szivattyú esetleges dugulásait. Hagyja a szivattyút teljesen kihűlni, mielőtt újra feltöltené vízzel. 3. Ellenőriztesse és szervizeltesse a járókereket szakképzett karbantartó szakemberrel. 4. Biztosítsa, hogy a környezet és a víz hőmérséklete 35 °C alatt legyen. Amint a hőmérséklet normalizálódik, állítsa vissza a szivattyú áramellátását. 5. Ellenőrizze a jelzési forrást az illetékes forgalmi karbantartó osztályon keresztül.
A készülék gyakran elindul és leáll	Szivárgás vagy eltömődés	Karbantartja vagy kicseréli a hibás csöveket és kötéseket. Az egyutas szelep tisztításához kapcsolja le az áramellátást.
Túl kicsi az áramlási sebesség vagy nincs vízáramlás	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elégtelen vízellátás 2. Sérült nyomócső 3. Szennyezett víz vagy részecskés szennyvíz 4. Bemeneti dugulás 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Növelje a vízellátást, hogy az elérje a járókerék magasságát. 2. Állítsa be a tömlőt, és cserélje ki a csővezeték sérült szakaszait. 3. Tisztítsa meg a szívócsövet, és cserélje ki a sérült alkatrészeket, például a kopott járókereket. 4. Tisztítsa meg a beömlőnyílást, hogy biztosítsa az akadálytalan vízáramlást.
A szivattyú nem tud leállni	Szennyeződés az egyutas szelepen	Ellenőriztesse és tisztítsa meg az egyutas szelepet karbantartó szakemberekkel.

HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

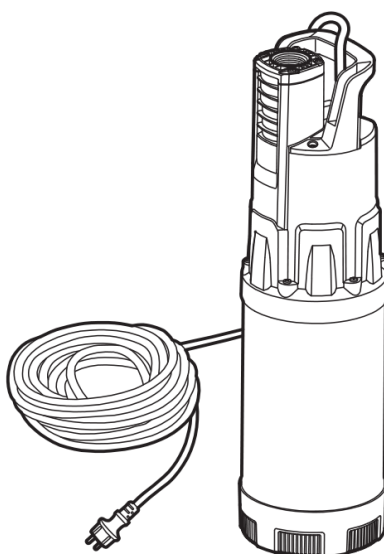


Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse		Parameterværdi
Produkt navn		Dykpumpe
Model		HT-GP-007
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]		230/50
Nominel effekt[W]		1100
Beskyttelsesklasse		I
Beskyttelsesgrad IP		IPX8
Mål [bredde x dybde x højde; cm].		15 x 15 x 60
Vægt [kg]		11,3
Maks. højde for pumpning [m]		45
Maks. vandtemperatur [° C]		35
Laveste pumpesugningsniveau [mm]		50
Maks. størrelse på partikler [mm]		1
Maks. flowhastighed [L/min]		100
Maks. sugning [m]		12
Maks. pumpetryk [bar]		4,5
Diameter [mm]	Indløb	30,3
	Udløb	

Beskrivelse af enheden



Forberedelse til brug og installation af pumpen

Installation

1. **Behov for plads:**
 - Sørg for, at installationsområdet har et tværsnitsareal på mindst 20x20 cm.
2. **Nedsænkingsdybde:**
 - Nedsenk udstyret til den dybde, der er angivet i de tekniske parametre.
3. **Sugeåbning:**
 - Sørg for, at indsugningsåbningen er fri for forhindringer under installationen for at bevare udstyrets stabilitet.

Obs!

- **Risiko for beskadigelse af udstyr:**
 - Løft ikke pumpen ved hjælp af kablet eller trykslangen, da disse komponenter ikke er designet til at modstå trækraften fra pumpens vægt.

Advarsel!

- **Forbindelsens integritet:**
 - Sørg for, at alle forbindelsesledninger og samlinger er tætnet effektivt. Lækager kan forårsage hyppig drift og reducere udstyrets levetid.

Tilslut trykrøret

- **Rørforbindelse:**
 - Skru trykrøret godt fast i trykforbindelsen. Alle forbindelser skal forsegles med et gevindforseglingsbælte.
- **Slangeadapter:**
 - Hvis du bruger en trykslange, skal du skrue den passende trykslangeadapter ind i trykforbindelsen.
- **Fastgørelse af slange:**
 - Sæt trykslangen godt fast på slangeadapteren, og fastgør den med en slangeklemme.
- **Lejlighedsvis brug:**
 - Til lejlighedsvis brug skal du vælge passende VVS. Til faste positioner anbefales stive rør med kontraventiler for at forhindre tilbagestrømning af væske, når maskinen slukkes.

Handling

- **Rebforbindelse:**

- Brug et stærkt reb til at fastgøre til pumpehåndtaget. Dyp pumpen ned i væsken i en vinkel for at forhindre, at der dannes bobler under enheden, som kan forstyrre sugningen.
- **Placering:**
 - Sænk udstyret langsomt ned i væskebeholderen, og juster positionen efter behov, når det er nedsænket. Anbring pumpen i bunden af beholderen.
- **Sikring af rebet:**
 - Når du har sænket pumpen, skal du sikre enden af rebet, så pumpen kan håndteres sikkert, mens den hænger.
- **Strømtilslutning:**
 - Når pumpen er på plads, skal du slutte den til hovedstrømkilden for at starte driften.

Brug af enheder og funktionalitet

Funktioner

1. **Automatisk standbytilstand:**
 - Når udløbsventilen er lukket, går pumpen i standbytilstand og opretholder trykket i rørledningen. Pumpen forbliver stoppet, men er klar til at blive aktiveret automatisk, når udløbsventilen åbnes, og trykket aflastes.
2. **Beskyttelse mod tør drift:**
 - Hvis pumpen ikke er i stand til at pumpe vand på grund af utilstrækkelig vandstand, går den i beskyttelsestilstand for tør drift og stopper driften. Pumpen genstarter først, når strømmen tilsluttes igen.
3. **Detektering og beskyttelse af lækager:**
 - I tilfælde af en mindre lækage i rørledningen, som får pumpen til at starte ofte, går pumpen i beskyttelsestilstand og stopper. Den genstarter først, når strømmen er tilsluttet igen.

Tjekliste for betjening

Før du tænder for pumpen, skal du sikre dig, at følgende betingelser er opfyldt:

1. Rørledningen består af et metalrør eller en trykslange, der kan modstå tryk.
2. Alle rørsamlinger er pålideligt forseglede.
3. Pumpen er sikkert fastgjort i sin position.
4. Dykkedybden overskrider ikke de tekniske parametergrænser.
5. Alle elektriske forbindelser er i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne.
6. Udløbsventilen er åben.

Vær opmærksom på håndtering af reb

- Brug ikke pumpen uden en trykslange for at undgå, at den vrider sig om sin egen akse.
- Kontroller jævnligt rebets tilstand, hvis det bruges kontinuerligt, da det kan blive svagere med tiden.
- Fastgør lange, stærke reb til håndtaget før første brug, så du kan holde balancen, når den er nedsænket.

Anvendelig rækkevidde

Pumpen er velegnet til:

- Kældre og skakter for at forhindre vandansamling.
- Automatiseret vandforsyning, dræning og vanding under tryk.
- Anvendelser i hjemmet, landbrug, havearbejde, VVS og lignende sammenhænge.

Rengøring og vedligeholdelse

- **Forbudte materialer:** Transporter ikke ætsende, brandfarlige eller eksplosive stoffer som benzin eller olie. Undgå brug med væsker med høj temperatur, ætsende stoffer, spildevand eller mudder med lav mobilitet.
- **Temperaturgrænse:** Væskens temperatur må ikke overstige 35 °C.
- **Rengøringsmetode:** Rengør udstyret udvendigt med rent vand, en blødere børste og et rengøringsmiddel til genstridigt snavs. Lad pumpen køre kortvarigt i rent vand for at skylle systemet.

Opbevaring

- Hvis der er risiko for frost, skal du fjerne og rengøre alt udstyr og opbevare det i et frostfrit miljø.
- **Advarsel:** Tag altid stikket ud før vedligeholdelse, og åbn udløbsventilen for at udløse trykket i rørledningen.

Yderligere advarsler og forholdsregler

- Sørg for, at pumpen er fri for smudsrester, før den genbruges, for at undgå driftsproblemer.
- Frost kan beskadige pumpen og tilbehøret; sørg for, at de er tørre og opbevares korrekt i positive temperaturer.

Problemløsning

Fejlfinding	Årsager	Foranstaltninger til at reagere
Enheden kan ikke starte eller stopper pludseligt	1. Ikke tilsluttet strømforsyning eller defekt netledning/stik	1. Kontrollér strømforsyningen og sikkerhedsanordningerne. Kontakt en professionel for elektrisk inspektion, hvis det er nødvendigt.

	<ol style="list-style-type: none"> 2. Tryktilstand i hvile på grund af blokeringer 3. Skade på løbehjul, der forårsager blokering 4. Termisk afbryder aktiveret 5. Svigtende intern tryksignalkontakt 	<ol style="list-style-type: none"> 2. Åbn udløbsventilen for at aflaste trykket. Fjern eventuelle blokeringer fra rør eller pumpe. Lad pumpen køle helt af, før du fylder den med vand igen. 3. Få pumpehjulet eftersat og serviceret af en kvalificeret vedligeholdelsesekspert. 4. Sørg for, at omgivelsernes og vandets temperatur er under 35 °C. Når temperaturen er normaliseret, skal du genskabe strømmen til pumpen. 5. Kontrollér signalkilden gennem den relevante afdeling for trafikvedligeholdelse.
Enheden starter og stopper ofte	Lækage eller tilstopning	Vedligehold eller udskift defekte rør og samlinger. Afbryd strømforsyningen for at rengøre envejsventilen.
For lille flowhastighed eller intet vandflow	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilstrækkelig vandforsyning 2. Beskadiget tryksslange 3. Beskidt vand eller partikelholdigt spildevand 4. Blokering af indløb 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Øg vandtilførslen for at sikre, at den når op til pumpehjulets højde. 2. Juster slangen, og udskift eventuelle beskadigede dele af rørledningen. 3. Rengør indløbet, og udskift eventuelle beskadigede komponenter, f.eks. slidte løbehjul. 4. Rengør indløbet for at sikre uhindret vandgennemstrømning.
Pumpen kan ikke lukke ned	Snavs i envejsventilen	Få envejsventilen inspiceret og rensat af fagfolk.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

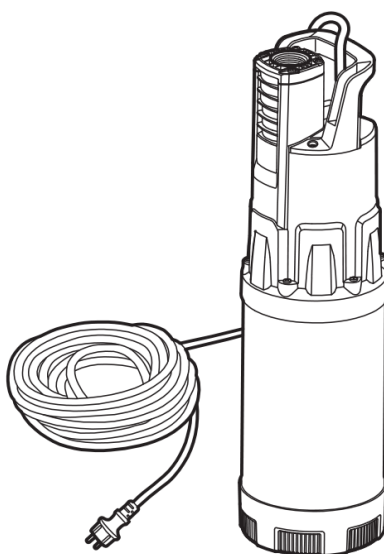


Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus		Parametrin arvo
Tuotteen nimi		Uppopumppu
Malli		HT-GP-007
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]		230/50
Nimellisteho [W]		1100
Suojausluokka		I
Suojausluokka IP		IPX8
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; cm]		15x15x60
Paino [kg]		11,3
Suurin pumppauskorkeus [m]		45
Veden maksimilämpötila [° C]		35
Alin pumpun imutaso [mm]		50
Hiukkasten enimmäiskoko [mm]		1
Suurin virtausnopeus [l/min]		100
Suurin imu [m]		12
Suurin pumppauspaine [bar]		4,5
Halkaisija [mm]	Sisääntulo	30,3
	Pistorasia	

Laitteen kuvaus



Käyttöön valmistautuminen ja pumpun asennus

Asennus

1. Tilatarve:

- Varmista, että asennusalueen poikkipinta-ala on vähintään 20x20 cm.

2. Upotussyvyys:

- Upota laite teknisissä parametreissa määritettyyn syvyyteen.

3. Imun aukko:

- Varmista, että imuaukossa ei ole esteitä asennuksen aikana, jotta laite pysyy vakaana.

Huomio!

• Laiteaurion vaara:

- Älä nosta pumppua kaapelilla tai paineletkulla, koska näitä osia ei ole suunniteltu kestäväksi pumpun painon vetovoimaa.

Varoitus!

• Yhteyden eheys:

- Varmista, että kaikki liitäntäjohdot ja liitokset on tiivistetty tehokkaasti. Vuodot voivat aiheuttaa toistuvaa käyttöä ja lyhentää laitteen käyttöikä.

Liitä paineputki

• Putkiliitäntä:

- Ruuvaa paineputki tiukasti paineliittimeen. Kaikki liitännät tulee tiivistää kierretiivistehihnalla.

• Letkun sovitin:

- Jos käytät paineletkua, ruuvaa sopiva paineletkun sovitin paineliittimeen.

• Letkun kiinnitys:

- Kiinnitä paineletku tiukasti letkusovittimeen ja kiinnitä se letkunkiristimellä.

• Satunnainen käyttö:

- Valitse satunnaiseen käyttöön sopiva putkisto. Kiinteissä asennoissa suositellaan jäykkiä putkia takaiskuventtiileillä estämään nesteen takaisvirtaus, kun kone on sammutettu.

Käyttö

• Köysiliitäntä:

- Kiinnitä pumpun kahvaan vahvalla köydellä. Upota pumppu nesteeseen vinosti, jotta laitteen alle ei muodostu kuplia, jotka voivat häiritä imua.

• Sijoitus:

- Laske laite hitaasti nestesäiliöön ja säädä asentoa tarpeen mukaan, kun se on upotettu. Aseta pumppu säiliön pohjalle.
- **Köyden kiinnitys:**
 - Laskemisen jälkeen kiinnitä köyden pää, jotta pumppua voidaan käsitellä turvallisesti roikkuessa.
- **Virtaliitäntä:**
 - Kun pumppu on paikallaan, kytke se päävirtalähteeseen käynnistääksesi toiminnan.

Laitteen käyttö ja toiminta

Toiminnot

1. **Automaattinen valmiustila:**
 - Kun poistoventtiili suljetaan, pumppu siirtyy valmiustilaan ylläpitäen painetta putkistossa. Pumppu pysyy pysäytettynä, mutta on valmis aktivoitumaan automaattisesti, kun poistoventtiili avataan ja paine vapautetaan.
2. **Kuivakäytön suojaus:**
 - Jos pumppu ei pysty pumppaamaan vettä riittämättömien vesitasojen vuoksi, se siirtyy kuivakäytön suojaustilaan ja pysäyttää toiminnan. Pumppu käynnistyy uudelleen vasta, kun virta kytketään uudelleen.
3. **Vuodon havaitseminen ja suojaus:**
 - Jos putkistossa on pieni vuoto, joka saa pumpun käynnistymään usein, pumppu siirtyy suojaustilaan ja pysähtyy. Se käynnistyy uudelleen vasta, kun virta on kytketty uudelleen.

Toiminnan tarkistuslista

Ennen kuin käynnistät pumpun, varmista, että seuraavat ehdot täyttyvät:

1. Putkilinjaan kuuluu metalliputki tai paineletku, joka kestää painetta.
2. Kaikki putkiliitokset on tiivistetty luotettavasti.
3. Pumppu on kiinnitetty tukevasti paikalleen.
4. Sukellussyvyys ei ylitä teknisten parametrien rajoja.
5. Kaikki sähköliitännät ovat turvallisuusohjeiden mukaisia.
6. Poistoventtiili on auki.

Huomio köyden käsittelyyn

- Älä käytä pumppua ilman paineletkua, jotta se ei kiertyisi akselinsa ympäri.
- Tarkista köyden kunto säännöllisesti, jos sitä käytetään jatkuvasti, koska se voi heiketä ajan myötä.

- Kiinnitä pitkät, vahvat köydet kahvaan ennen ensimmäistä käyttökertaa tasapainottamiseksi upotettuna.

Käyttökelpoinen alue

Pumppu sopii:

- Kellarit ja kuilut estämään veden kertymistä.
- Automaattinen vesihuolto, viemäröinti ja painekastelu.
- Sovellukset kotona, maataloudessa, puutarhanhoidossa, putkitöissä ja vastaavissa yhteyksissä.

Puhdistus ja huolto

- **Kielletyt materiaalit:** Älä kuljeta syövyttäviä, syttyviä tai räjähtäviä aineita, kuten bensiiniä tai öljyä. Vältä käyttöä korkeiden nesteiden, syövyttävien aineiden, jäteveden tai heikosti liikkuvan mudan kanssa.
- **Lämpötilaraja:** Nesteen lämpötila ei saa ylittää 35°C.
- **Puhdistusmenetelmä:** Puhdista laitteet ulkopuolelta puhtaalla vedellä, pehmeämmällä harjalla ja pinttyneen lian puhdistusaineella. Käytä pumppua hetken aikaa puhtaassa vedessä järjestelmän huuhtelemiseksi.

Varastointi

- Jos jäätyminen on mahdollista, poista ja puhdista kaikki laitteet ja säilytä ne pakkasettomassa ympäristössä.
- **Varoitus:** Irrota pistoke aina ennen huoltoa ja avaa poistoventtiili vapauttaaksesi putkistopaineen.

Lisävaroitukset ja varotoimet

- Varmista, että pumpussa ei ole likajäämiä ennen uudelleenkäyttöä toimintaongelmien välttämiseksi.
- Pakkas voi vahingoittaa pumppua ja lisävarusteita; varmista, että ne ovat kuivia ja säilytetään oikein positiivisissa lämpötiloissa.

Ongelmien ratkaiseminen

Virhe ammuttaessa	Syitä	Vastaustoimenpiteet
Laite ei käynnisty tai pysähtyy äkillisesti	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kytkemätön virtalähde tai viallinen virtajohto/pistoke 2. Painetila levossa tukosten vuoksi 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tarkista virtalähde ja turvalaitteet. Ota tarvittaessa yhteyttä ammattilaiseen sähkötarkastukseen. 2. Avaa poistoventtiili paineen poistamiseksi. Poista kaikki tukokset putkista tai pumpusta. Anna pumpun

	<ol style="list-style-type: none"> 3. Siipipyörän vaurioituminen aiheuttaa tukos 4. Lämpökatkaisija aktivoitu 5. Viallinen sisäinen painesignaalikytkin 	<p>jäähtyä kokonaan ennen kuin lataat sen uudelleen vedellä.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Anna pätevän huoltohenkilön tarkastaa ja huoltaa juoksupyörä. 4. Varmista, että ympäristön ja veden lämpötilat ovat alle 35 °C. Kun lämpötilat normalisoituvat, palauta virta pumppuun. 5. Tarkista signaalin lähde asianmukaisen liikenteenhuoltoosaston kautta.
Laite käynnistyy ja pysähtyy usein	Vuoto tai tukkeutuminen	Huolla tai vaihda vialliset putket ja liitokset. Katkaise virtalähde yksitievventtiilin puhdistamiseksi.
Liian pieni virtausnopeus tai ei vettä	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riittämätön vesihuolto 2. Vaurioitunut paineputki 3. Likainen vesi tai hiukkasvesi 4. Tuloaukon tukos 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lisää veden syöttöä varmistaaksesi, että se saavuttaa juoksupyörän korkeuden. 2. Säädä letku ja vaihda kaikki vaurioituneet putkilinjan osat. 3. Puhdista tuloaukko ja vaihda vaurioituneet osat, kuten kuluneet siipipyörät. 4. Puhdista tuloaukko varmistaaksesi esteettömän veden virtauksen.
Pumppua ei voi sammuttaa	Lika yksitievventtiilissä	Anna huoltoammattilaisten tarkastaa ja puhdistaa yksitievventtiili.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

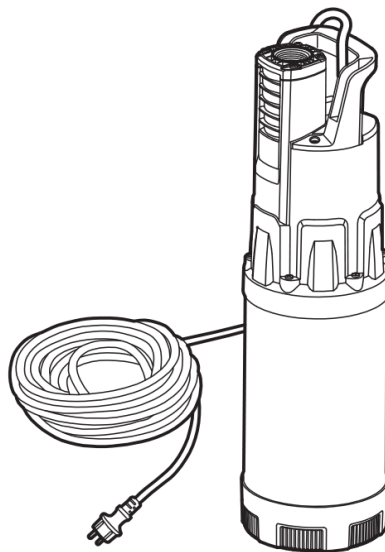


Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter		Waarde parameter
Productnaam		Dompelpomp
Model		HT-GP-007
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]		230/50
Nominiaal vermogen [W]		1100
Beschermingsklasse		I
Beschermingsgraad IP		IPX8
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; cm]		15x15x60
Gewicht [kg]		11,3
Maximale pomphoogte [m]		45
Maximale watertemperatuur [° C]		35
Laagste pomp zuigniveau [mm]		50
Maximale deeltjesgrootte [mm]		1
Maximale stroomsnelheid [L/min]		100
Maximale zuigkracht [m]		12
Maximale pompdruk [bar]		4,5
Doorsnede [mm]	Inlaat	30,3
	Uitlaat	

Beschrijving van het apparaat



Voorbereiding op gebruik en installatie van de pomp

Installatie

1. Ruimtevereiste:

- Zorg ervoor dat de installatieplek een minimale doorsnede heeft van 20x20 cm.

2. Onderdompelingsdiepte:

- Dompel het apparaat onder tot de diepte die in de technische parameters is aangegeven.

3. Zuigopening:

- Zorg ervoor dat de aanzuigopening tijdens de installatie vrij is van obstakels, zodat de stabiliteit van de apparatuur behouden blijft.

Let op!

- **Risico op schade aan apparatuur:**

- Til de pomp niet op aan de kabel of de drukslang. Deze onderdelen zijn niet ontworpen om de trekkracht van het gewicht van de pomp te weerstaan.

Waarschuwing!

- **Verbindingsintegriteit:**

- Zorg ervoor dat alle aansluitleidingen en verbindingen goed afgedicht zijn. Lekkages kunnen frequente werking van de apparatuur veroorzaken en de levensduur ervan verkorten.

Sluit de drukleiding aan

- **Buisaansluiting:**

- Schroef de drukleiding stevig in de drukkoppeling. Alle verbindingen moeten worden afgedicht met een schroefdraadafdichtingsband.

- **Slangadapter:**

- Als u een hogedrukslang gebruikt, schroeft u de juiste hogedrukslangadapter in de drukkoppeling.

- **Slangaansluiting:**

- Bevestig de drukslang stevig aan de slangadapter en zet deze vast met een slangklem.

- **Af en toe gebruik:**

- Kies bij incidenteel gebruik voor passend leidingwerk. Voor vaste posities worden stijve leidingen met terugslagkleppen aanbevolen om terugstroming van vloeistof te voorkomen wanneer de machine wordt uitgeschakeld.

Anvendelse

- **Touwverbinding:**

- Bevestig de pomp met een stevig touw aan de hendel. Dompel de pomp schuin in de vloeistof om te voorkomen dat er zich bellen onder het apparaat vormen, die de aanzuiging kunnen verstoren.
- **Plaatsing:**
 - Laat het apparaat langzaam in de vloeistofcontainer zakken en pas de positie indien nodig aan zodra het apparaat onder water is. Plaats de pomp op de bodem van de container.
- **Het touw vastzetten:**
 - Nadat u de pomp hebt laten zakken, maakt u het uiteinde van het touw vast, zodat u de pomp veilig kunt hanteren terwijl u hem hangt.
- **Stroomaansluiting:**
 - Zodra de pomp op zijn plaats staat, sluit u deze aan op de hoofdstroombron om de pomp in werking te stellen.

Apparaatgebruik en functionaliteit

Functies

1. **Automatische standby-modus:**
 - Wanneer de uitlaatklep gesloten is, gaat de pomp in de stand-by-modus en blijft de druk in de leiding gehandhaafd. De pomp blijft stilstaan, maar is gereed om automatisch te worden geactiveerd zodra de uitlaatklep wordt geopend en de druk wordt verlaagd.
2. **Bescherming tegen droge werking:**
 - Als de pomp geen water kan pompen vanwege een te laag waterpeil, schakelt de pomp over naar de droogloopbeveiligingsmodus en stopt de pomp met werken. De pomp start pas weer op als de stroomvoorziening weer is ingeschakeld.
3. **Lekkagedetectie en -bescherming:**
 - Als er een kleine lekkage in de leiding ontstaat waardoor de pomp vaak moet starten, schakelt de pomp over naar de beschermingsmodus en stopt. Het apparaat start pas opnieuw op nadat de stroom weer is aangesloten.

Controlelijst voor de werking

Voordat u de pomp inschakelt, moet u ervoor zorgen dat aan de volgende voorwaarden is voldaan:

1. De pijpleiding bestaat uit een metalen buis of drukslang die bestand is tegen druk.
2. Alle pijpverbindingen zijn betrouwbaar afgedicht.
3. De pomp zit stevig vast op zijn plaats.
4. De duikdiepte overschrijdt de technische parameterlimieten niet.
5. Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de veiligheidsinstructies.

6. De uitlaatklep staat open.

Aandacht voor touwhantering

- Gebruik de pomp niet zonder drukslang, om te voorkomen dat de pomp om zijn as draait.
- Controleer regelmatig de staat van het touw als u het continu gebruikt. Het touw kan namelijk na verloop van tijd zwakker worden.
- Bevestig voor het eerste gebruik lange, sterke touwen aan de handgreep, zodat u uw evenwicht kunt bewaren als u onder water bent.

Bruikbaar bereik

De pomp is geschikt voor:

- Kelders en schachten om waterophoping te voorkomen.
- Geautomatiseerde watervoorziening, drainage en drukirrigatie.
- Toepassingen in huis, landbouw, tuinieren, loodgieterswerk en vergelijkbare contexten.

Reiniging en onderhoud

- **Verboden materialen:** Vervoer geen bijtende, brandbare of explosieve stoffen, zoals benzine of olie. Vermijd gebruik met vloeistoffen met een hoge temperatuur, bijtende stoffen, rioolwater of modder met een lage mobiliteit.
- **Temperatuurlimiet:** De temperatuur van de vloeistof mag niet hoger zijn dan 35°C.
- **Reinigingsmethode:** Reinig de buitenkant van de apparatuur met schoon water, een zachtere borstel en een reinigingsmiddel voor hardnekkig vuil. Laat de pomp kort in schoon water draaien om het systeem door te spoelen.

Opslag

- Indien er kans is op vorst, verwijder dan alle apparatuur, reinig deze en bewaar deze in een vorstvrije omgeving.
- **Waarschuwing:** Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert en open de uitlaatklep om de druk in de leiding te ontlasten.

Aanvullende waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- Zorg ervoor dat er geen vuilresten meer op de pomp zitten voordat u deze opnieuw gebruikt, om problemen met de werking te voorkomen.
- Vorst kan de pomp en de accessoires beschadigen. Zorg ervoor dat ze droog zijn en op de juiste manier worden opgeslagen, bij een positieve temperatuur.

Problemen oplossen

Fout bij het schieten	Redenen	Responsmaatregelen
-----------------------	---------	--------------------

<p>Het apparaat kan niet starten of stopt plotseling</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niet aangesloten voeding of defect netsnoer/stekker 2. Druktoestand in rust door blokkades 3. Schade aan de waaier waardoor verstopping ontstaat 4. Thermische stroomonderbreker geactiveerd 5. Defecte interne druksignaalchakelaar 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer de stroomvoorziening en inspecteer de veiligheidsvoorzieningen. Raadpleeg indien nodig een professional voor een elektrische inspectie. 2. Open de uitlaatklep om de druk te ontlasten. Verwijder eventuele verstoppingen uit de leidingen of de pomp. Laat de pomp volledig afkoelen voordat u deze opnieuw vult met water. 3. Laat de waaier inspecteren en onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudskundige. 4. Zorg ervoor dat de omgevings- en watertemperatuur lager zijn dan 35°C. Zodra de temperaturen weer normaal zijn, schakelt u de stroomtoevoer naar de pomp weer in. 5. Controleer de signaalbron via de betreffende verkeersdienst.
<p>Apparaat start en stopt vaak</p>	<p>Lekkage of verstopping</p>	<p>Onderhoud of vervang defecte leidingen en verbindingen. Schakel de stroomtoevoer uit om de terugslagklep schoon te maken.</p>
<p>Te kleine stroomsnelheid of geen waterstroom</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Onvoldoende watervoorziening 2. Beschadigde drukbuis 3. Vuil water of rioolwater met deeltjes 4. Inlaatblokkering 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verhoog de watertoevoer zodat het water de waaierhoogte bereikt. 2. Pas de slang aan en vervang beschadigde delen van de pijpleiding. 3. Maak de inlaat schoon en vervang beschadigde onderdelen, zoals versleten waaiers. 4. Maak de inlaat schoon om een onbelemmerde waterstroom te garanderen.
<p>Pomp kan niet worden uitgeschakeld</p>	<p>Vuil in eenrichtingsklep</p>	<p>Laat de terugslagklep door een onderhoudstechnicus inspecteren en reinigen.</p>

AFVOEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

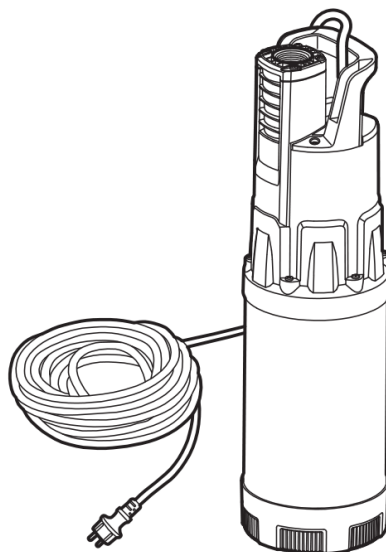


Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter		Parameterverdi
Produktnavn		Nedsenkbar pumpe
Modell		HT-GP-007
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]		230/50
Nominell effekt [W]		1100
Beskyttelsesklasse		I
Kapslingsgrad IP		IPX8
Dimensjoner [bredde x dybde x høyde; cm]		15 x 15 x 60
Vekt [kg]		11.3
Maks pumpehøyde [m]		45
Maks vanntemperatur [° C]		35
Laveste pumpeugenivå [mm]		50
Maks størrelse på partikler [mm]		1
Maks strømningshastighet [L/min]		100
Maks sug [m]		12
Maks pumpetrykk [bar]		4.5
Diameter [mm]	Innløp	30.3
	Uttak	

Beskrivelse av enheten



Klargjøring for bruk og installasjon av pumpen

Installasjon

- 1. Plassbehov:**
 - Sørg for at installasjonsområdet har et minimums tverrsnittsareal på 20x20 cm.
- 2. Fordypningsdybde:**
 - Senk utstyret til den dybden som er spesifisert i de tekniske parameterne.
- 3. Sugeåpning:**
 - Sørg for at sugeåpningen er fri for hindringer under installasjonen for å opprettholde utstyrets stabilitet.

OBS!!!

- **Risiko for skade på utstyr:**
 - Ikke løft pumpen ved hjelp av kabelen eller trykkslangen, da disse komponentene ikke er laget for å tåle strekkraften til pumpens vekt.

Advarsel!

- **Tilkoblingsintegritet:**
 - Sørg for at alle koblingslinjer og skjøter er tettet effektivt. Lekkasje kan forårsake hyppig drift og redusere utstyrets levetid.

Koble til trykkrøret

- **Rørtilkobling:**
 - Skru trykkrøret godt inn i trykkskjøten. Alle koblinger skal forsegles med et gjenget tetningsbelte.
- **Slangeadapter:**
 - Hvis du bruker en trykkslange, skru den aktuelle trykkslangeadapteren inn i trykkskjøten.
- **Slangefeste:**
 - Fest trykkslangen godt til slangeadapteren og fest den med en slangeklemme.
- **Tilfeldig bruk:**
 - For sporadisk bruk, velg passende rørleggerarbeid. For faste posisjoner anbefales stive rør med tilbakeslagsventiler for å hindre væsketilbakestrømning når maskinen er slått av.

Bruk

- **Tauforbindelse:**

- Bruk et sterkt tau for å feste til pumpehåndtaket. Dypp pumpen i væsken i en vinkel for å forhindre at det dannes bobler under enheten, som kan forstyrre sugingen.
- **Plassering:**
 - Senk utstyret sakte ned i væskebeholderen og juster posisjonen etter behov når det er nedsenket. Plasser pumpen i bunnen av beholderen.
- **Sikring av tauet:**
 - Etter senking, fest tauets ende slik at pumpen kan håndteres trygt mens den henger.
- **Strømtilkobling:**
 - Når pumpen er på plass, koble den til hovedstrømkilden for å starte driften.

Enhetsbruk og funksjonalitet

Funksjoner

1. **Automatisk ventemodus:**
 - Når utløpsventilen er stengt, går pumpen i standby-modus, og opprettholder trykket i rørledningen. Pumpen forblir stoppet, men er klar til å aktiveres automatisk når utløpsventilen åpnes og trykket slippes.
2. **Beskyttelse mot tørr drift:**
 - Hvis pumpen ikke er i stand til å pumpe vann på grunn av utilstrekkelig vannnivå, går den inn i beskyttelsesmodus for tørr drift, og stopper driften. Pumpen vil først starte på nytt når strømmen kobles til igjen.
3. **Lekkasjedeteksjon og beskyttelse:**
 - Ved en mindre lekkasje i rørledningen som gjør at pumpen starter ofte, går pumpen inn i en beskyttelsesmodus og stopper. Den vil bare starte på nytt etter at strømmen er koblet til igjen.

Driftssjekkliste

Før du slår på pumpen, sørg for at følgende betingelser er oppfylt:

1. Rørledningen inkluderer et metallrør eller trykkslange som er i stand til å motstå trykk.
2. Alle rørsjøter er pålitelig forseglet.
3. Pumpen er sikkert festet i sin posisjon.
4. Dykkedybden overskrider ikke grensene for tekniske parametere.
5. Alle elektriske tilkoblinger er i samsvar med sikkerhetsinstruksjonene.
6. Utløpsventilen er åpen.

Oppmerksomhet for tauhåndtering

- Ikke bruk pumpen uten trykkslange for å forhindre vridning rundt akselen.

- Kontroller regelmessig tilstanden til tauet hvis det brukes kontinuerlig, da det kan svekkes over tid.
- Fest lange, sterke tau til håndtaket før første gangs bruk for balansering når det er nedsenket.

Brukbar rekkevidde

Pumpen er egnet for:

- Kjellere og sjakter for å hindre vannansamling.
- Automatisert vannforsyning, drenering og vanning under trykk.
- Bruksområder innen hjem, landbruk, hagearbeid, rørleggerarbeid og lignende sammenhenger.

Rengjøring og vedlikehold

- **Forbudte materialer:** Ikke transporter etsende, brennbare eller eksplosive stoffer, som bensin eller olje. Unngå bruk med høytemperaturvæsker, etsende stoffer, kloakk eller lavmobilitetsslam.
- **Temperaturrense:** Væskens temperatur må ikke overstige 35°C.
- **Rengjøringsmetode:** Rengjør utstyr utvendig med rent vann, mykere børste og vaskemiddel for gjenstridig smuss. Kjør pumpen kort i rent vann for å skylle systemet.

Lagring

- Hvis frost er mulig, fjern og rengjør alt utstyr og oppbevar det i et frostoffritt miljø.
- **Advarsel:** Trekk alltid ut støpselet før vedlikehold og åpne utløpsventilen for å frigjøre rørledningstrykket.

Ytterligere advarsler og forholdsregler

- Sørg for at pumpen er fri for smussrester før gjenbruk for å forhindre driftsproblemer.
- Frost kan skade pumpen og tilbehøret; sørg for at de er tørre og oppbevares riktig i positive temperaturer.

Løsning av problemer

Feil ved skyting	Årsaker	Responstiltak
Enheten kan ikke starte eller stopper plutselig	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ikke tilkoblet strømforsyning eller defekt strømlledning/plugg 2. Trykktilstand i hvile på grunn av blokkeringer 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontroller strømforsyningen og inspiser sikkerhetsinnretninger. Rådfør deg med en fagmann for elektrisk inspeksjon om nødvendig. 2. Åpne utløpsventilen for å avlaste trykket. Fjern eventuelle blokkeringer fra rør eller pumpe. La

	<ol style="list-style-type: none"> 3. Impellerskade som forårsaker blokkering 4. Termisk effektbryter aktivert 5. Sviktende intern trykksignalbryter 	<p>pumpen avkjøles helt før den lades opp med vann.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Få impelleren inspisert og utført service av en kvalifisert vedlikeholdspersonell. 4. Sørg for at omgivelses- og vanntemperaturen er under 35°C. Når temperaturene har normalisert seg, gjenopprett strømmen til pumpen. 5. Sjekk signalkilden gjennom den aktuelle trafikkvedlikeholdsavdelingen.
Enheten starter og stopper ofte	Lekkasje eller tilstopping	Vedlikehold eller skift ut defekte rør og skjøter. Kutt av strømforsyningen for å rengjøre enveisventilen.
For liten strømningshastighet eller ingen vannstrøm	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilstrekkelig vannforsyning 2. Skadet trykrør 3. Skittent vann eller partikkelformet kloakk 4. Innløpsblokkering 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Øk vanntilførselen for å sikre at den når impellerhøyden. 2. Juster slangen og skift ut eventuelle skadede deler av rørledningen. 3. Rengjør innløpet og skift ut eventuelle skadede komponenter, for eksempel slitte impellere. 4. Rengjør innløpet for å sikre uhindret vannstrøm.
Pumpen kan ikke slås av	Smuss i enveisventil	Få enveisventilen inspisert og rengjort av vedlikeholdspersonell.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

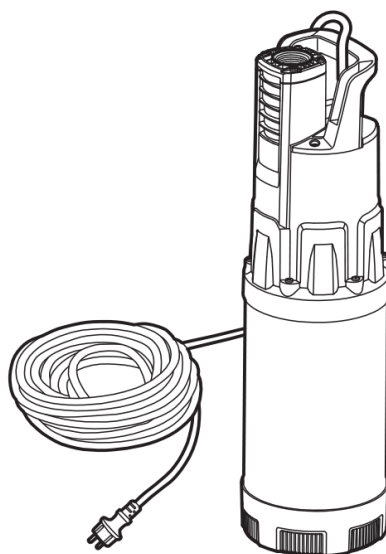


För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning		Parametervärde
Produktnamn		Dränkbar pump
Modell		HT-GP-007
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]		230/50
Nominell effekt [W]		1100
Isolationsklass		I
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)		IPX8
Mått [bredd x djup x höjd; cm]		15 x 15 x 60
Vikt [kg]		11,3
Max pumphöjd [m]		45
Max vattentemperatur [° C]		35
Lägsta pumpens sugnivå [mm]		50
Max storlek på partiklar [mm]		1
Max flöde [L/min]		100
Max sug [m]		12
Max pumptryck [bar]		4,5
Diameter [mm]	Inlopp	30,3
	Utlopp	

Beskrivning av apparaten



Förberedelse för användning och installation av pumpen

Installation

1. Utrymmesbehov:

- Se till att installationsområdet har en minsta tvärsnittsarea på 20x20 cm.

2. Nedsänkingsdjup:

- Sänk ned utrustningen till det djup som anges i de tekniska parametrarna.

3. Sugöppning:

- Se till att sugöppningen är fri från alla hinder under installationen för att bibehålla utrustningens stabilitet.

OBS!

• **Risk för skador på utrustning:**

- Lyft inte pumpen med hjälp av kabeln eller tryckslangen, eftersom dessa komponenter inte är konstruerade för att motstå dragkraften från pumpens vikt.

Varning!

• **Anslutningsintegritet:**

- Se till att alla anslutningsledningarna och skarvar tätas effektivt. Läckor kan orsaka frekvent drift och minska utrustningens livslängd.

Anslut tryckröret

• **Röranslutning:**

- Skruva fast tryckröret ordentligt i tryckförbandet. Alla anslutningar ska tätas med ett gängat tätningsbälte.

• **Slangadapter:**

- Om du använder en tryckslang, skruva in lämplig tryckslangadapter i tryckförbandet.

• **Slangfäste:**

- Fäst tryckslangen ordentligt på slangadaptern och fäst den med en slangklämma.

• **Enstaka användning:**

- För tillfällig användning, välj lämplig VVS. För fasta lägen rekommenderas stela rör med backventiler för att förhindra vätskeåterströmning när maskinen är avstängd.

Användning

• **Repanslutning:**

- Använd ett starkt rep för att fästa på pumphandtaget. Doppa pumpen i vätskan i en vinkel för att förhindra att bubblor bildas under enheten, vilket kan störa suget.

- **Placering:**
 - Sänk utrustningen långsamt ner i vätskebehållaren och justera positionen efter behov när den är nedsänkt. Ordna pumpen i botten av behållaren.
- **Säkra repet:**
 - Efter sänkning, säkra repets ände så att pumpen kan hanteras säkert medan den hänger.
- **Strömanslutning:**
 - När pumpen är på plats, anslut den till huvudströmkällan för att starta driften.

Enhetens användning och funktionalitet

Funktioner

1. **Automatiskt standbyläge:**
 - När utloppsventilen är stängd går pumpen in i standby-läge och bibehåller trycket i rörledningen. Pumpen förblir stoppad men är redo att aktiveras automatiskt när utloppsventilen öppnas och trycket släpps.
2. **Skydd för torr drift:**
 - Om pumpen inte kan pumpa vatten på grund av otillräckliga vattennivåer går den in i torrdriftsskyddsläge och stoppar driften. Pumpen kommer bara att starta om när strömmen återansluts.
3. **Läckagedetektering och skydd:**
 - Vid ett mindre läckage i rörledningen som gör att pumpen startar ofta, går pumpen in i ett skyddsläge och stannar. Den kommer bara att starta om efter att strömmen återanslutits.

Driftschecklista

Innan du slår på pumpen, se till att följande villkor är uppfyllda:

1. Rörledningen inkluderar ett metallrör eller tryckslang som kan motstå tryck.
2. Alla rörskarvar är tillförlitligt tätade.
3. Pumpen är säkert fixerad i sitt läge.
4. Dykdjupet överstiger inte de tekniska parametergränserna.
5. Alla elektriska anslutningar överensstämmer med säkerhetsanvisningarna.
6. Utloppsventilen är öppen.

Uppmärksamhet för rephantering

- Använd inte pumpen utan en tryckslang för att förhindra att den vrids runt dess axel.

- Kontrollera regelbundet skicket på repet om det används kontinuerligt, eftersom det kan försvagas med tiden.
- Fäst långa, starka rep på handtaget innan den första användningen för att balansera när den är nedsänkt.

Användbart intervall

Pumpen är lämplig för:

- Källare och schakt för att förhindra vattenansamling.
- Automatiserad vattenförsörjning, dränering och trycksatt bevattning.
- Tillämpningar inom hem, lantbruk, trädgårdsarbete, VVS och liknande sammanhang.

Rengöring och underhåll

- **Förbjudna material:** Transportera inte frätande, brandfarliga eller explosiva ämnen, som bensen eller olja. Undvik användning med högtemperaturvätskor, frätande ämnen, avloppsvatten eller lera med låg rörlighet.
- **Temperaturgräns:** Vätskans temperatur får inte överstiga 35°C.
- **Rengöringsmetod:** Rengör utrustningen utvändigt med rent vatten, mjukare borste och rengöringsmedel för envis smuts. Kör pumpen kort i rent vatten för att spola systemet.

Lagring

- Om frost är möjlig, ta bort och rengör all utrustning och förvara den i en frostfri miljö.
- **Varning:** Dra alltid ur kontakten före underhåll och öppna utloppsventilen för att släppa trycket i rörledningen.

Ytterligare varningar och försiktighetsåtgärder

- Se till att pumpen är fri från smutsrester före återanvändning för att förhindra driftsproblem.
- Frost kan skada pumpen och tillbehören; se till att de är torra och förvaras korrekt i positiva temperaturer.

Felsökning

Fel vid fotografering	Skäl	Responsåtgärder
Enheten kan inte starta eller stannar plötsligt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oansluten strömkälla eller defekt nätsladd/kontakt 2. Trycktillstånd i vila på grund av blockeringar 3. Impellerskada som orsakar blockering 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera strömförsörjningen och inspektera säkerhetsanordningar. Rådfråga en fackman för elinspektion om det behövs. 2. Öppna utloppsventilen för att minska trycket. Ta bort eventuella blockeringar från rören eller pumpen. Låt pumpen

	<ol style="list-style-type: none"> 4. Termisk brytare aktiverad 5. Felaktig intern trycksignalbrytare 	<p>svalna helt innan du laddar den med vatten.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Låt en kvalificerad underhållspersonal inspektera och serva pumphjulet. 4. Se till att omgivnings- och vattentemperaturen är under 35°C. När temperaturen har normaliserats återställer du strömmen till pumpen. 5. Kontrollera signalkällan genom lämplig trafikunderhållsavdelning.
Enheten startar och stannar ofta	Läckage eller igensättning	Underhåll eller byt ut felaktiga rör och skarvar. Bryt strömförsörjningen för att rengöra envägsventilen.
För litet flöde eller inget vattenflöde	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otillräcklig vattentillförsel 2. Skadat tryckrör 3. Smutsigt vatten eller partikelformigt avloppsvatten 4. Inloppsblockering 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Öka vattentillförseln för att säkerställa att den når pumphjulshöjden. 2. Justera slangen och byt ut eventuella skadade delar av rörledningen. 3. Rengör inloppet och byt ut alla skadade komponenter, såsom slitna pumphjul. 4. Rengör inloppet för att säkerställa obehindrat vattenflöde.
Pumpen kan inte stängas av	Smuts i envägsventilen	Låt envägsventilen inspekteras och rengöras av underhållspersonal.

KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

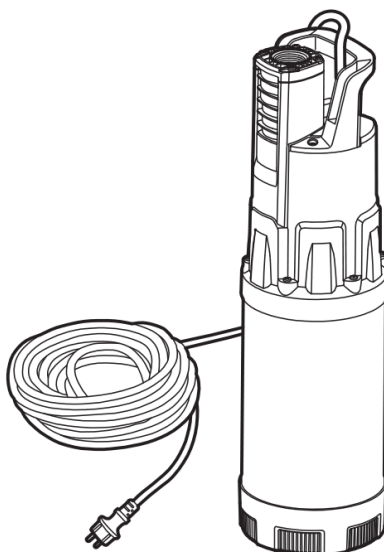


Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Bomba submersível	
Modelo	HT-GP-007	
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50	
Potência nominal [W]	1100	
Classe de proteção	I	
Grau de proteção IP	IPX8	
Dimensões [largura x profundidade x altura; cm]	15 x 15 x 60	
Peso [kg]	11,3	
Altura máxima de bombeamento [m]	45	
Temperatura máxima da água [° C]	35	
Nível mais baixo de sucção da bomba [mm]	50	
Tamanho máximo de partículas [mm]	1	
Taxa de fluxo máxima [L/min]	100	
Sucção máxima [m]	12	
Pressão máxima de bombeamento [bar]	4,5	
Diâmetro [mm]	Entrada	30,3
	Tomada	

Descrição do dispositivo



Preparação para uso e instalação da bomba

Instalação

1. Necessidade de espaço:

- Certifique-se de que a área de instalação tenha uma área transversal mínima de 20x20 cm.

2. Profundidade de imersão:

- Mergulhe o equipamento na profundidade especificada nos parâmetros técnicos.

3. Abertura de sucção:

- Certifique-se de que a abertura de sucção esteja livre de obstruções durante a instalação para manter a estabilidade do equipamento.

Atenção!

• **Risco de danos ao equipamento:**

- Não levante a bomba usando o cabo ou a mangueira de pressão, pois esses componentes não foram projetados para suportar a força de tração do peso da bomba.

Aviso!

• **Integridade da conexão:**

- Certifique-se de que todas as linhas de conexão e juntas estejam efetivamente seladas. Vazamentos podem causar operação frequente e reduzir a vida útil do equipamento.

Conecte o tubo de pressão

• **Conexão de tubo:**

- Aparafuse o tubo de pressão firmemente na junta de pressão. Todas as conexões devem ser seladas com uma correia de vedação roscada.

• **Adaptador de mangueira:**

- Se estiver usando uma mangueira de pressão, parafuse o adaptador de mangueira de pressão apropriado na junta de pressão.

• **Fixação da mangueira:**

- Fixe firmemente a mangueira de pressão ao adaptador de mangueira e prenda-a com uma braçadeira de mangueira.

• **Uso ocasional:**

- Para uso ocasional, opte por encanamento apropriado. Para posições fixas, são recomendados tubos rígidos com válvulas de retenção para evitar o refluxo do fluido quando a máquina estiver desligada.

Utilização

- **Conexão de corda:**
 - Use uma corda forte para prender na alça da bomba. Mergulhe a bomba no líquido em um ângulo para evitar a formação de bolhas sob o dispositivo, o que pode interferir na sucção.
- **Colocação:**
 - Abaixar o equipamento lentamente no recipiente de líquido e ajuste a posição conforme necessário quando submerso. Coloque a bomba no fundo do recipiente.
- **Fixando a corda:**
 - Após abaixar, prenda a ponta da corda para permitir que a bomba seja manuseada com segurança enquanto estiver pendurada.
- **Conexão de energia:**
 - Quando a bomba estiver posicionada, conecte-a à fonte de alimentação principal para iniciar a operação.

Uso e funcionalidade do dispositivo

Funções

1. **Modo de espera automático:**
 - Quando a válvula de saída é fechada, a bomba entra em modo de espera, mantendo a pressão na tubulação. A bomba permanece parada, mas está pronta para ser ativada automaticamente quando a válvula de saída é aberta e a pressão é liberada.
2. **Proteção contra operação a seco:**
 - Se a bomba não conseguir bombear água devido a níveis insuficientes, ela entra no modo de proteção de operação a seco, interrompendo a operação. A bomba só reiniciará quando a energia for reconectada.
3. **Deteção e proteção contra vazamentos:**
 - Em caso de um pequeno vazamento na tubulação que faz com que a bomba ligue com frequência, ela entra em modo de proteção e para. Ele só reiniciará depois que a energia for reconectada.

Lista de verificação de operação

Antes de ligar a bomba, certifique-se de que as seguintes condições sejam atendidas:

1. A tubulação inclui um tubo de metal ou mangueira de pressão capaz de suportar pressão.
2. Todas as juntas dos tubos são seladas de forma confiável.
3. A bomba está firmemente fixada em sua posição.
4. A profundidade do mergulho não excede os limites dos parâmetros técnicos.

5. Todas as conexões elétricas estão em conformidade com as instruções de segurança.
6. A válvula de saída está aberta.

Atenção para manuseio de cordas

- Não opere a bomba sem uma mangueira de pressão para evitar torção em torno do seu eixo.
- Verifique regularmente a condição da corda se ela for usada continuamente, pois ela pode enfraquecer com o tempo.
- Prenda cordas longas e fortes na alça antes do primeiro uso para se equilibrar quando imerso.

Alcance utilizável

A bomba é adequada para:

- Porões e poços para evitar acúmulo de água.
- Fornecimento automatizado de água, drenagem e irrigação pressurizada.
- Aplicações em casa, agricultura, jardinagem, encanamento e contextos semelhantes.

Limpeza e Manutenção

- **Materiais proibidos:** Não transporte substâncias corrosivas, inflamáveis ou explosivas, como gasolina ou óleo. Evite o uso com líquidos em alta temperatura, substâncias corrosivas, esgoto ou lama de baixa mobilidade.
- **Limite de temperatura:** A temperatura do líquido não deve exceder 35°C.
- **Método de limpeza:** limpe o equipamento externamente com água limpa, uma escova macia e detergente para sujeira persistente. Deixe a bomba funcionar brevemente em água limpa para lavar o sistema.

Armazenar

- Se houver possibilidade de congelamento, remova e limpe todo o equipamento e armazene-o em um ambiente sem congelamento.
- **Aviso:** Sempre desconecte antes da manutenção e abra a válvula de saída para liberar a pressão da tubulação.

Avisos e precauções adicionais

- Certifique-se de que a bomba esteja livre de resíduos de sujeira antes de reutilizá-la para evitar problemas operacionais.
- O gelo pode danificar a bomba e os acessórios; certifique-se de que estejam secos e armazenados corretamente em temperaturas positivas.

Resolução de problemas

Solução de erros	Razões	Medidas de resposta
O dispositivo não pode iniciar ou para repentinamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fonte de alimentação desconectada ou cabo/plugue de alimentação com defeito 2. Estado de pressão em repouso devido a bloqueios 3. Danos no impulsor causando bloqueio 4. Disjuntor térmico ativado 5. Interruptor de sinal de pressão interna com falha 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique o fornecimento de energia e inspecione os dispositivos de segurança. Consulte um profissional para inspeção elétrica, se necessário. 2. Abra a válvula de saída para aliviar a pressão. Remova quaisquer bloqueios dos canos ou da bomba. Deixe a bomba esfriar completamente antes de recarregá-la com água. 3. Leve o impulsor para inspeção e manutenção por um profissional de manutenção qualificado. 4. Certifique-se de que as temperaturas ambiente e da água estejam abaixo de 35°C. Quando as temperaturas normalizarem, restaure a energia da bomba. 5. Verifique a fonte do sinal por meio do departamento de manutenção de tráfego apropriado.
O dispositivo inicia e para com frequência	Vazamento ou entupimento	Faça a manutenção ou substitua canos e juntas defeituosos. Desligue o fornecimento de energia para limpar a válvula unidirecional.
Vazão muito baixa ou nenhum fluxo de água	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fornecimento de água insuficiente 2. Tubo de pressão danificado 3. Água suja ou esgoto particulado 4. Bloqueio de entrada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aumente o suprimento de água para garantir que ela atinja a altura do impulsor. 2. Ajuste a mangueira e substitua quaisquer seções danificadas da tubulação. 3. Limpe a entrada e substitua quaisquer componentes danificados, como impulsores desgastados. 4. Limpe a entrada para garantir o fluxo de água sem impedimentos.
A bomba não pode desligar	Sujeira na válvula unidirecional	Leve a válvula unidirecional para ser inspecionada e limpa por profissionais de manutenção.

DESCARTE DE DISPOSITIVOS USADOS

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente. Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

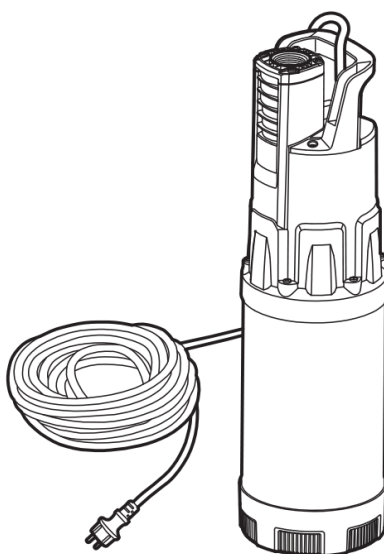


Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra		Hodnota parametra
Názov produktu		Ponorné čerpadlo
Model		HT-GP-007
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]		230/50
Menovitý výkon [W]		1100
Trieda ochrany		I
Stupeň ochrany IP		IPX8
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; cm]		15 x 15 x 60
Hmotnosť [kg]		11,3
Maximálna výška čerpania [m]		45
Maximálna teplota vody [° C]		35
Najnižšia úroveň nasávania čerpadla [mm]		50
Maximálna veľkosť častíc [mm]		1
Maximálny prietok [l/min]		100
Maximálne sanie [m]		12
Maximálny čerpací tlak [bar]		4,5
Priemer [mm]	Vstup	30,3
	Outlet	

Popis zariadenia



Príprava na použitie a inštalácia čerpadla

Inštalácia

1. Požiadavka na priestor:

- Uistite sa, že plocha inštalácie má minimálny prierez 20x20 cm.

2. Hĺbka ponorenia:

- Zariadenie ponorte do hĺbky uvedenej v technických parametroch.

3. Nasávací otvor:

- Uistite sa, že sací otvor počas inštalácie neobsahuje žiadne prekážky, aby sa zachovala stabilita zariadenia.

Pozor!

• **Riziko poškodenia zariadenia:**

- Nedvíhajte čerpadlo pomocou kábla alebo tlakovej hadice, pretože tieto komponenty nie sú navrhnuté tak, aby odolali ťahovej sile hmotnosti čerpadla.

POZOR!

• **Integrita pripojenia:**

- Uistite sa, že všetky spojovacie vedenia a spoje sú účinne utesnené. Netesnosti môžu spôsobiť častú prevádzku a znížiť životnosť zariadenia.

Pripojte tlakové potrubie

• **Pripojenie potrubia:**

- Tlakové potrubie bezpečne naskrutkujte do tlakového spoja. Všetky spoje by mali byť utesnené tesniacim pásom so závitom.

• **Hadicový adaptér:**

- Ak používate tlakovú hadicu, naskrutkujte do tlakového spoja príslušný adaptér tlakovej hadice.

• **Prípojka na hadicu:**

- Pevne pripojte tlakovú hadicu k hadicovému adaptéru a zaistite ju hadicovou sponou.

• **Príležitostné použitie:**

- Pre príležitostné použitie sa rozhodnite pre vhodné inštalátorske práce. Pre pevné polohy sa odporúčajú pevné potrubia so spätnými ventilmi, aby sa zabránilo spätnému toku kvapaliny, keď je stroj vypnutý.

Prevádzka

• **Lanové spojenie:**

- Na pripavenie k rukoväti čerpadla použite silné lano. Pumpu ponorte do kvapaliny pod uhlom, aby sa pod zariadením netvorili bubliny, ktoré môžu prekážať pri nasávaní.
- **umiestnenie:**
 - Zariadenie pomaly spustite do nádoby na kvapalinu a po ponorení upravte polohu podľa potreby. Umiestnite čerpadlo na spodok nádoby.
- **Zabezpečenie lana:**
 - Po spustení zaistite koniec lana, aby bolo možné s čerpadlom bezpečne manipulovať počas zavesenia.
- **Napájanie:**
 - Keď je čerpadlo na svojom mieste, pripojte ho k hlavnému zdroju napájania, aby sa spustila prevádzka.

Použitie a funkčnosť zariadenia

Funkcie

1. **Automatický pohotovostný režim:**
 - Keď je výstupný ventil zatvorený, čerpadlo prejde do pohotovostného režimu a udržiava tlak v potrubí. Čerpadlo zostane zastavené, ale je pripravené na automatickú aktiváciu po otvorení výstupného ventilu a uvoľnení tlaku.
2. **Ochrana prevádzky na sucho:**
 - Ak čerpadlo nie je schopné čerpať vodu z dôvodu nedostatočnej hladiny vody, prejde do ochranného režimu suchej prevádzky a zastaví prevádzku. Čerpadlo sa reštartuje až po opätovnom pripojení napájania.
3. **Detekcia úniku a ochrana:**
 - V prípade menšej netesnosti v potrubí, ktorá spôsobuje časté spúšťanie čerpadla, čerpadlo prejde do ochranného režimu a zastaví sa. Reštartuje sa až po opätovnom pripojení napájania.

Kontrolný zoznam prevádzky

Pred zapnutím čerpadla sa uistite, že sú splnené nasledujúce podmienky:

1. Potrubie obsahuje kovovú rúrku alebo tlakovú hadicu odolnú tlaku.
2. Všetky potrubné spoje sú spoľahlivo utesnené.
3. Čerpadlo je bezpečne upevnené vo svojej polohe.
4. Hĺbka ponoru nepresahuje limity technických parametrov.
5. Všetky elektrické pripojenia zodpovedajú bezpečnostným pokynom.
6. Výstupný ventil je otvorený.

Pozor na manipuláciu s lanom

- Neprevádzkujte čerpadlo bez tlakovej hadice, aby ste zabránili krúteniu okolo jej osi.
- Pravidelne kontrolujte stav lana, ak sa používa nepretržite, pretože sa môže časom oslabiť.
- Pred prvým použitím pripevnite k rukoväti dlhé, pevné laná na vyváženie pri ponorení.

Použiteľný rozsah

Čerpadlo je vhodné pre:

- Pivnice a šachty na zamedzenie hromadenia vody.
- Automatizované zásobovanie vodou, odvodňovanie a tlakové zavlažovanie.
- Aplikácie v domácnosti, poľnohospodárstve, záhradníctve, inštalatérstve a podobných kontextoch.

Čistenie a údržba

- **Zakázané materiály:** Neprepravujte korozívne, horľavé alebo výbušné látky, ako je benzín alebo olej. Vyhnite sa používaniu s vysokoteplotnými kvapalinami, korozívnymi látkami, odpadovými vodami alebo bahnom s nízkou pohyblivosťou.
- **Teplotný limit:** Teplota kvapaliny nesmie prekročiť 35°C.
- **Metóda čistenia:** Nástroje čistite zvonka čistou vodou, mäkkou kefou a čistiacim prostriedkom na odolnú špinu. Krátko spustite čerpadlo v čistej vode, aby sa prepláchol systém.

Skladovanie

- Ak je možný výskyt mrazu, odstráňte a vyčistite všetko vybavenie a uložte ho v prostredí bez mrazu.
- **Upozornenie:** Pred údržbou vždy odpojte zástrčku a otvorte výstupný ventil, aby sa uvoľnil tlak v potrubí.

Ďalšie upozornenia a opatrenia

- Pred opätovným použitím sa uistite, že čerpadlo neobsahuje zvyšky nečistôt, aby ste predišli prevádzkovým problémom.
- Mráz môže poškodiť čerpadlo a príslušenstvo; uistite sa, že sú suché a správne skladované pri plusových teplotách.

Riešenie problémov

Chyba pri snímaní	Dôvody	Opatrenia reakcie
Zariadenie sa nedá spustiť	1. Nepripojený napájací zdroj alebo chybný	1. Skontrolujte napájanie a skontrolujte bezpečnostné zariadenia. V prípade

alebo sa náhle zastaví	<p>napájací kábel/zástrčka</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Tlakový stav v pokoji v dôsledku blokad 3. Poškodenie obežného kolesa spôsobujúce zablokovanie 4. Aktivovaný tepelný istič 5. Zlyhaný vnútorný tlakový signálny spínač 	<p>potreby sa obráťte na odborníka na kontrolu elektrickej energie.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Otvorte výstupný ventil, aby ste uvoľnili tlak. Odstráňte všetky blokády z potrubia alebo čerpadla. Pred naplnením vodou nechajte čerpadlo úplne vychladnúť. 3. Nechajte obežné koleso skontrolovať a opraviť kvalifikovaným odborníkom na údržbu. 4. Uistite sa, že teplota okolia a vody je nižšia ako 35 °C. Keď sa teploty normalizujú, obnovte napájanie čerpadla. 5. Skontrolujte zdroj signálu prostredníctvom príslušného oddelenia údržby dopravy.
Zariadenie sa často spúšťa a zastavuje	Únik alebo upchatie	Udržiavajte alebo vymieňajte chybné potrubia a spoje. Odpojte napájanie, aby ste vyčistili jednosmerný ventil.
Príliš malý prietok alebo žiadny prietok vody	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nedostatočné zásobovanie vodou 2. Poškodená tlaková trubica 3. Špinavá voda alebo odpadová voda 4. Blokovanie prívodu 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zvýšte prívod vody, aby ste sa uistili, že dosiahne výšku obežného kolesa. 2. Nastavte hadicu a vymeňte všetky poškodené časti potrubia. 3. Vyčistite prívod a vymeňte všetky poškodené súčasti, ako sú opotrebované obežné kolesá. 4. Vyčistite prívod, aby ste zabezpečili nerušený prietok vody.
Čerpadlo sa nedá vypnúť	Nečistoty v jednosmernom ventile	Nechajte jednosmerný ventil skontrolovať a vyčistiť odborníkom na údržbu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

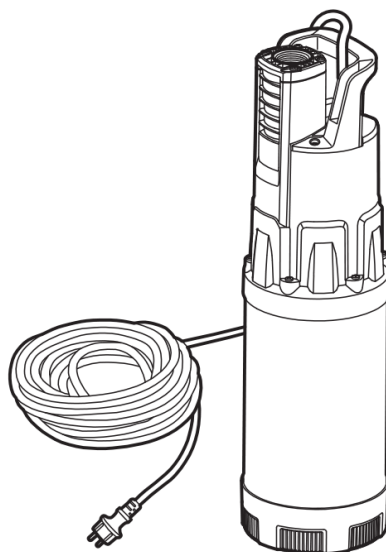


Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра		Стойност на параметъра
Име на продукта		Потопяема помпа
Модел		HT-GP-007
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]		230/50
Номинална мощност [W]		1100
Клас на защита		а з
Степен на защита IP		IPX8
Размери [ширина x дълбочина x височина; cm]		15 x 15 x 60
Тегло [kg]		11,3
Максимална височина на изпомпване [m]		45
Макс. температура на водата [° C]		35
Най-ниско ниво на засмукване на помпата [mm]		50
Максимален размер на частиците [mm]		1
Максимален дебит [L/min]		100
Максимално засмукване [m]		12
Максимално налягане на изпомпване [bar]		4,5
Диаметър [mm]	Вход	30,3
	Изход	

Описание на устройството



Подготовка за използване и монтаж на помпата

Монтаж

- 1. Изискване за място:**
 - Уверете се, че зоната за монтаж има минимално напречно сечение от 20x20 cm.
- 2. Дълбочина на потапяне:**
 - Потопете оборудването на дълбочината, посочена в техническите параметри.
- 3. Смукателен отвор:**
 - Уверете се, че смукателният отвор е свободен от препятствия по време на монтажа, за да поддържате стабилността на оборудването.

Внимание!

- **Риск от повреда на оборудването:**
 - Не повдигайте помпата, като използвате кабела или маркуча под налягане, тъй като тези компоненти не са проектирани да издържат силата на опън на теглото на помпата.

Внимание!

- **Цялост на връзката:**
 - Уверете се, че всички свързващи линии и фуги са запечатани ефективно. Течовете могат да причинят честа работа и да намалят живота на оборудването.

Свържете тръбата под налягане

- **Тръбна връзка:**

- Завийте здраво тръбата под налягане в съединението под налягане. Всички връзки трябва да бъдат уплътнени с уплътнителен ремък с резба.
- **Адаптер за маркуч:**
 - Ако използвате маркуч под налягане, завийте подходящия адаптер за маркуч под налягане в съединението под налягане.
- **Приставка за маркуч:**
 - Прикрепете здраво маркуча под налягане към адаптера за маркуч и го закрепете със скоба за маркуч.
- **Случайна употреба:**
 - За случайна употреба изберете подходящ водопровод. За фиксирани позиции се препоръчват твърди тръби с възвратни клапани, за да се предотврати обратен поток на течността, когато машината е изключена.

Операция

- **Въжена връзка:**
 - Използвайте здраво въже, за да го прикрепите към дръжката на помпата. Потопете помпата в течността под ъгъл, за да предотвратите образуването на мехурчета под устройството, което може да попречи на засмукването.
- **Разположение:**
 - Спуснете бавно оборудването в контейнера с течност и коригирайте позицията, ако е необходимо, след като бъде потопено. Подредете помпата на дъното на контейнера.
- **Осигуряване на въжето:**
 - След спускане закрепете края на въжето, за да позволите на помпата да се борави безопасно, докато виси.
- **Захранване:**
 - След като помпата е на място, свържете я към главния източник на захранване, за да започнете работа.

Използване и функционалност на устройството

Функции

1. **Автоматичен режим на готовност:**
 - Когато изпускателният клапан е затворен, помпата влиза в режим на готовност, поддържайки налягане в тръбопровода. Помпата остава спряна, но е готова да се активира автоматично, след като изпускателният клапан се отвори и налягането се освободи.
2. **Защита при работа на сухо:**

- Ако помпата не може да изпомпва вода поради недостатъчни нива на водата, тя влиза в режим на защита от суха работа, като спира работата. Помпата ще се рестартира само при повторно включване на захранването.

3. Откриване и защита на течове:

- В случай на малък теч в тръбопровода, който причинява често стартиране на помпата, помпата влиза в защитен режим и спира. Той ще се рестартира само след повторно включване на захранването.

Контролен списък за операции

Преди да включите помпата, уверете се, че са изпълнени следните условия:

1. Тръбопроводът включва метална тръба или маркуч под налягане, способни да издържат на налягане.
2. Всички тръбни съединения са надеждно запечатани.
3. Помпата е надеждно фиксирана на мястото си.
4. Дълбочината на гмуркане не надвишава границите на техническите параметри.
5. Всички електрически връзки отговарят на инструкциите за безопасност.
6. Изпускателният вентил е отворен.

Внимание при работа с въжета

- Не работете с помпата без маркуч под налягане, за да предотвратите усукване около оста си.
- Проверявайте редовно състоянието на въжето, ако го използвате непрекъснато, тъй като то може да отслабне с времето.
- Прикрепете дълги, здрави въжета към дръжката преди първото използване за балансиране при потапяне.

Използваем диапазон

Помпата е подходяща за:

- Мазета и шахти за предотвратяване натрупването на вода.
- Автоматизирано водоснабдяване, отводняване и напояване под налягане.
- Приложения в дома, селското стопанство, градинарството, водопровода и подобни контексти.

Почистване и поддръжка

- **Забранени материали:** Не транспортирайте корозивни, запалими или експлозивни вещества, като бензин или масло. Избягвайте употреба с течности с висока температура, корозивни вещества, канализация или кал с ниска подвижност.
- **Температурна граница:** Температурата на течността не трябва да надвишава 35°C.

- **Метод на почистване:** Почистете оборудването отвън с чиста вода, по-мека четка и препарат за упорити замърсявания. Пуснете помпата за кратко в чиста вода, за да промиете системата.

Съхранение

- Ако е възможно замръзване, извадете и почистете цялото оборудване и го съхранявайте в среда без замръзване.
- **Предупреждение:** Винаги изключвайте щепсела преди поддръжка и отваряйте изпускателния вентил, за да освободите налягането в тръбопровода.

Допълнителни предупреждения и предпазни мерки

- Уверете се, че помпата е почистена от остатъци от мръсотия преди повторна употреба, за да предотвратите оперативни проблеми.
- Замръзване може да повреди помпата и аксесоарите; уверете се, че са сухи и съхранявани правилно при положителни температури.

О т с т р а н я в а н е н а н е и з п р а в н о с т и

Грешка при снимане	Причини	Мерки за реагиране
Устройството не може да стартира или спира внезапно	<ol style="list-style-type: none"> 1. Несвързано захранване или дефектен захранващ кабел/щепсел 2. Състояние на налягане в покой поради запусвания 3. Повреда на работното колело, причиняваща блокиране 4. Активиран термичен прекъсвач 5. Неизправен вътрешен превключвател за сигнал за налягане 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете захранването и проверете предпазните устройства. Консултирайте се с професионалист за електрическа проверка, ако е необходимо. 2. Отворете изпускателния вентил, за да освободите налягането. Отстранете всички запусвания от тръбите или помпата. Оставете помпата да се охлади напълно, преди да я презаредите с вода. 3. Инспектирайте и обслужвайте работното колело от квалифициран специалист по поддръжката. 4. Уверете се, че температурата на околната среда и водата са под 35°C. След като температурите се нормализират, възстановете захранването на помпата. 5. Проверете източника на сигнал чрез съответния отдел за поддръжка на трафика.
Устройството често стартира и спира	Теч или запусване	Поддържайте или сменете дефектните тръби и съединения. Прекъснете захранването, за да почистите едностранния вентил.

Твърде малък дебит или липсва воден поток	<ol style="list-style-type: none"> 1. Недостатъчно водоснабдяване 2. Повредена тръба под налягане 3. Мръсна вода или канализация с прахови частици 4. Запушване на входа 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Увеличете подаването на вода, за да сте сигурни, че достига височината на работното колело. 2. Регулирайте маркуча и сменете всички повредени участъци от тръбопровода. 3. Почистете входа и сменете всички повредени компоненти, като например износени работни колела. 4. Почистете входа, за да осигурите безпрепятствен поток на водата.
Помпата не може да се изключи	Мръсотия в еднопосочния вентил	Инспектирайте и почистете еднопосочния вентил от специалисти по поддръжката.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда. Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

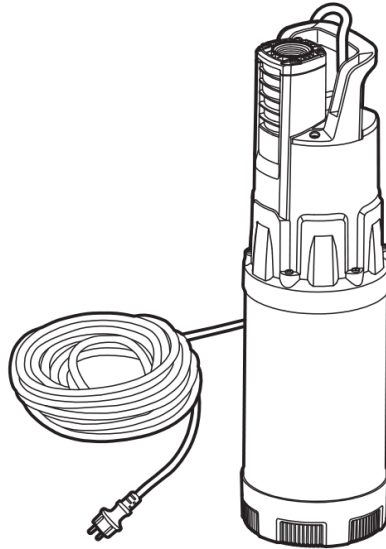


Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Τποβρύχια αντλία	
Μοντέλο	HT-GP-007	
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230/50	
Ονομαστική ισχύς [W]	1100	
Κατηγορία προστασίας	ε γ ώ	
Διαβάθμιση προστασίας IP	IPX8	
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; cm]	15 x 15 x 60	
Βάρος [kg]	11,3	
Μέγιστο ύψος άντλησης [m]	45	
Μέγιστη θερμοκρασία νερού [° C]	35	
Χαμηλότερο επίπεδο αναρρόφησης αντλίας [mm]	50	
Μέγιστο μέγεθος σωματιδίων [mm]	1	
Μέγιστος ρυθμός ροής [L/min]	100	
Μέγιστη αναρρόφηση [m]	12	
Μέγιστη πίεση άντλησης [bar]	4,5	
Διάμετρος [mm]	Είσοδος	30,3
	Εξοδος	

Περιγραφή συσκευής



Προετοιμασία για χρήση και εγκατάσταση της αντλίας

Εγκατάσταση

1. Απαίτηση χώρου:

- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εγκατάστασης έχει ελάχιστη επιφάνεια διατομής 20x20 cm.

2. Βάθος βύθισης:

- Βυθίστε τον εξοπλισμό στο βάθος που καθορίζεται στις τεχνικές παραμέτρους.

3. Άνοιγμα αναρρόφησης:

- Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα αναρρόφησης είναι απαλλαγμένο από τυχόν εμπόδια κατά την εγκατάσταση για να διατηρήσετε τη σταθερότητα του εξοπλισμού.

Προσοχή!

• Κίνδυνος βλάβης εξοπλισμού:

- Μην σηκώνετε την αντλία χρησιμοποιώντας το καλώδιο ή τον εύκαμπτο σωλήνα πίεσης, καθώς αυτά τα εξαρτήματα δεν είναι σχεδιασμένα να αντέχουν τη δύναμη εφελκυσμού του βάρους της αντλίας.

Προειδοποίηση!

• Ακεραιότητα σύνδεσης:

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι γραμμές σύνδεσης και οι αρμοί έχουν σφραγιστεί αποτελεσματικά. Οι διαρροές μπορεί να προκαλέσουν συχνή λειτουργία και να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού.

Συνδέστε το σωλήνα πίεσης

• Σύνδεση σωλήνων:

- Βιδώστε καλά τον σωλήνα πίεσης στον σύνδεσμο πίεσης. Όλες οι συνδέσεις πρέπει να σφραγίζονται με ιμάντα στεγανοποίησης με σπείρωμα.
- **Προσαρμογέας σωλήνα:**
 - Εάν χρησιμοποιείτε σωλήνα πίεσης, βιδώστε τον κατάλληλο προσαρμογέα σωλήνα πίεσης στον σύνδεσμο πίεσης.
- **Εξάρτημα σωλήνα:**
 - Συνδέστε σταθερά τον εύκαμπτο σωλήνα πίεσης στον προσαρμογέα σωλήνα και στερεώστε τον με ένα κλιπ σωλήνα.
- **Περιστασιακή χρήση:**
 - Για περιστασιακή χρήση, επιλέξτε τις κατάλληλες υδραυλικές εγκαταστάσεις. Για σταθερές θέσεις, συνιστώνται άκαμπτοι σωλήνες με βαλβίδες αντεπιστροφής για την πρόληψη της αντίστροφης ροής υγρού όταν το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο.

Λειτουργία

- **Σύνδεση με σχοινί:**
 - Χρησιμοποιήστε ένα ισχυρό σχοινί για να το στερεώσετε στη λαβή της αντλίας. Βουτήξτε την αντλία στο υγρό υπό γωνία για να αποτρέψετε το σχηματισμό φυσαλίδων κάτω από τη συσκευή, οι οποίες μπορεί να παρεμποδίσουν την αναρρόφηση.
- **Τοποθέτηση:**
 - Χαμηλώστε αργά τον εξοπλισμό μέσα στο δοχείο υγρού και ρυθμίστε τη θέση όπως χρειάζεται μόλις βυθιστεί. Τοποθετήστε την αντλία στο κάτω μέρος του δοχείου.
- **Ασφάλιση του Σχοινιού:**
 - Μετά το κατέβασμα, ασφαλίστε το άκρο του σχοινιού για να επιτρέψετε τον ασφαλή χειρισμό της αντλίας ενώ κρέμεται.
- **Σύνδεση ρεύματος:**
 - Μόλις η αντλία είναι στη θέση της, συνδέστε την στην κύρια πηγή τροφοδοσίας για να ξεκινήσει η λειτουργία.

Χρήση και λειτουργικότητα της συσκευής

Λειτουργίες

1. **Αυτόματη λειτουργία αναμονής:**
 - Όταν η βαλβίδα εξόδου είναι κλειστή, η αντλία εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής, διατηρώντας την πίεση στον αγωγό. Η αντλία παραμένει σταματημένη αλλά είναι έτοιμη να ενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις ανοίξει η βαλβίδα εξόδου και απελευθερωθεί η πίεση.

2. Προστασία ξηρής λειτουργίας:

- Εάν η αντλία δεν μπορεί να αντλήσει νερό λόγω ανεπαρκών επιπέδων νερού, εισέρχεται σε λειτουργία προστασίας ξηρής λειτουργίας, διακόπτοντας τη λειτουργία. Η αντλία θα επανεκκινηθεί μόνο όταν επανασυνδεθεί το ρεύμα.

3. Ανίχνευση και προστασία διαρροών:

- Σε περίπτωση μικρής διαρροής στον αγωγό που προκαλεί συχνή εκκίνηση της αντλίας, η αντλία μπαίνει σε λειτουργία προστασίας και σταματά. Θα επανεκκινηθεί μόνο μετά την επανασύνδεση του ρεύματος.

Λίστα ελέγχου λειτουργίας

Πριν ενεργοποιήσετε την αντλία, βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Ο αγωγός περιλαμβάνει μεταλλικό σωλήνα ή σωλήνα πίεσης ικανό να αντέχει την πίεση.
2. Όλοι οι σύνδεσμοι σωλήνων σφραγίζονται αξιόπιστα.
3. Η αντλία είναι σταθερά στερεωμένη στη θέση της.
4. Το βάθος κατάδυσης δεν υπερβαίνει τα όρια τεχνικών παραμέτρων.
5. Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις συμμορφώνονται με τις οδηγίες ασφαλείας.
6. Η βαλβίδα εξόδου είναι ανοιχτή.

Προσοχή για χειρισμό σχοινού

- Μη λειτουργείτε την αντλία χωρίς σωλήνα πίεσης για να αποτρέψετε τη συστροφή γύρω από τον άξονά της.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του σχοινού εάν χρησιμοποιείται συνεχώς, καθώς μπορεί να εξασθενήσει με την πάροδο του χρόνου.
- Συνδέστε μακριά, δυνατά σχοινιά στη λαβή πριν από την πρώτη χρήση για εξισορρόπηση όταν βυθιστείτε.

Εύρος χρήσης

Η αντλία είναι κατάλληλη για:

- Υπόγεια και φρεάτια για αποφυγή συσσώρευσης νερού.
- Αυτοματοποιημένη παροχή νερού, αποστράγγιση και άρδευση υπό πίεση.
- Εφαρμογές στο σπίτι, τη γεωργία, την κηπουρική, τα υδραυλικά και παρόμοια περιβάλλοντα.

Καθαρισμός και Συντήρηση

- **Απαγορευμένα υλικά:** Μην μεταφέρετε διαβρωτικές, εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες, όπως βενζίνη ή λάδι. Αποφύγετε τη χρήση με υγρά υψηλής θερμοκρασίας, διαβρωτικές ουσίες, λύματα ή λάσπη χαμηλής κινητικότητας.
- **Όριο θερμοκρασίας:** Η θερμοκρασία του υγρού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 35°C.

- **Μέθοδος καθαρισμού:** Καθαρίστε τον εξοπλισμό εξωτερικά με καθαρό νερό, πιο μαλακή βούρτσα και απορρυπαντικό για επίμονη βρωμιά. Λειτουργήστε την αντλία για λίγο σε καθαρό νερό για να ξεπλύνετε το σύστημα.

Αποθήκευση

- Εάν είναι δυνατός ο παγετός, αφαιρέστε και καθαρίστε όλο τον εξοπλισμό και αποθηκεύστε τον σε περιβάλλον χωρίς παγετό.
- **Προειδοποίηση:** Αποσυνδέετε πάντα την πρίζα πριν από τη συντήρηση και ανοίγετε τη βαλβίδα εξόδου για να εκτονώσετε την πίεση του αγωγού.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

- Βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι απαλλαγμένη από υπολείμματα ακαθαρσιών πριν την επαναχρησιμοποίηση για να αποφύγετε λειτουργικά προβλήματα.
- Ο παγετός μπορεί να καταστρέψει την αντλία και τα εξαρτήματα. βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνά και αποθηκεύονται σωστά σε θετικές θερμοκρασίες.

Α ν τ ι μ ε τ ώ π ι σ η π ρ ο β λ η μ ά τ ω ν

Σφάλμα κατά τη λήψη	Αιτιολογικό	Μέτρα αντίδρασης
Η συσκευή δεν μπορεί να ξεκινήσει ή να σταματήσει ξαφνικά	<ol style="list-style-type: none"> 1. Μη συνδεδεμένο τροφοδοτικό ή ελαττωματικό καλώδιο/βύσμα ρεύματος 2. Κατάσταση πίεσης σε ηρεμία λόγω μπλοκαρίσματος 3. Ζημιά στην πτερωτή που προκαλεί απόφραξη 4. Ενεργοποιήθηκε ο θερμικός διακόπτης κυκλώματος 5. Αποτυχία εσωτερικού διακόπτη σήματος πίεσης 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ελέγξτε την παροχή ρεύματος και επιθεωρήστε τις συσκευές ασφαλείας. Συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία για ηλεκτρικό έλεγχο εάν χρειάζεται. 2. Ανοίξτε τη βαλβίδα εξόδου για να εκτονώσετε την πίεση. Αφαιρέστε τυχόν μπλοκαρίσματα από σωλήνες ή την αντλία. Αφήστε την αντλία να κρυώσει εντελώς πριν την επαναφορτίσετε με νερό. 3. Αναθέστε την επιθεώρηση και το σέρβις της πτερωτής σε εξειδικευμένο επαγγελματία συντήρησης. 4. Βεβαιωθείτε ότι οι θερμοκρασίες περιβάλλοντος και νερού είναι κάτω από 35°C. Μόλις ομαλοποιηθούν οι θερμοκρασίες, επαναφέρετε την ισχύ στην αντλία. 5. Ελέγξτε την πηγή σήματος μέσω του κατάλληλου τμήματος συντήρησης κυκλοφορίας.
Η συσκευή ξεκινά και σταματά συχνά	Διαρροή ή απόφραξη	Συντηρήστε ή αντικαταστήστε ελαττωματικούς σωλήνες και αρμούς. Κόψτε την παροχή ρεύματος για να καθαρίσετε τη βαλβίδα μονής κατεύθυνσης.

Πολύ μικρός ρυθμός ροής ή καθόλου ροή νερού	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ανεπαρκής παροχή νερού 2. Κατεστραμμένος σωλήνας πίεσης 3. Ακάθαρτο νερό ή σωματίδια λυμάτων 4. Απόφραξη εισόδου 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Αυξήστε την παροχή νερού για να βεβαιωθείτε ότι φτάνει στο ύψος της πτερωτής. 2. Ρυθμίστε τον εύκαμπτο σωλήνα και αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα τμήματα του αγωγού. 3. Καθαρίστε την είσοδο και αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα, όπως φθαρμένα στροφεία. 4. Καθαρίστε την είσοδο για να εξασφαλίσετε ανεμπόδιστη ροή νερού.
Η αντλία δεν μπορεί να κλείσει	Ακαθαρσίες στη βαλβίδα μονής κατεύθυνσης	Αναθέστε την επιθεώρηση και τον καθαρισμό της βαλβίδας μονής κατεύθυνσης από επαγγελματίες συντήρησης.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

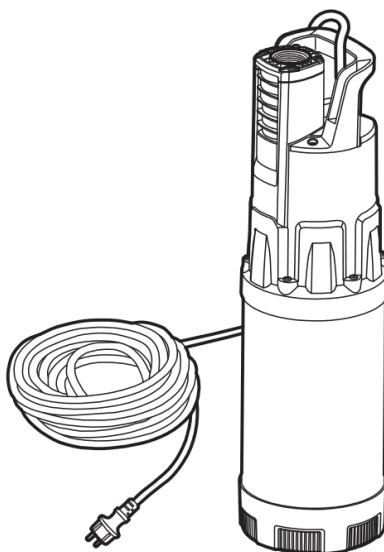


Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti pomoću strojnog prijevoda. Uloženi su razumni naponi da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra		Vrijednost parametra
Naziv proizvoda		Potopna pumpa
Model		HT-GP-007
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]		230/50
Nazivna snaga [W]		1100
Klasa zaštite		ja
Stupanj zaštite IP		IPX8
Dimenzije [širina x dubina x visina; cm]		15 x 15 x 60
Težina [kg]		11,3
Maksimalna visina pumpanja [m]		45
Maks. temperatura vode [° C]		35
Najniža razina usisavanja pumpe [mm]		50
Maksimalna veličina čestica [mm]		1
Maksimalni protok [L/min]		100
Maks. usis [m]		12
Maksimalni tlak pumpanja [bar]		4,5
Promjer [mm]	Ulaz	30,3
	Izlaz	

Opis uređaja



Priprema za uporabu i ugradnja pumpe

Montaža

1. Potreban prostor:

- Osigurajte da prostor za ugradnju ima minimalnu površinu poprečnog presjeka od 20x20 cm.

2. Dubina uranjanja:

- Uronite opremu do dubine navedene u tehničkim parametrima.

3. Usisni otvor:

- Provjerite je li usisni otvor bez ikakvih prepreka tijekom instalacije kako biste održali stabilnost opreme.

Oprez!

• Rizik od oštećenja opreme:

- Ne podižite pumpu pomoću kabela ili tlačnog crijeva, jer ove komponente nisu dizajnirane da izdrže vlačnu silu težine pumpe.

Upozorenje!

• Integritet veze:

- Osigurajte da su svi spojni vodovi i spojevi učinkovito zabrtvljeni. Propuštanja mogu uzrokovati učestali rad i smanjiti životni vijek opreme.

Spojite tlačnu cijev

• Priključak cijevi:

- Čvrsto zavrnite tlačnu cijev u tlačni spoj. Sve spojeve treba zabrtviti brtvenim pojasom s navojem.

• Adapter crijeva:

- Ako koristite tlačno crijevo, uvijte odgovarajući adapter tlačnog crijeva u tlačni spoj.

• Priključak crijeva:

- Čvrsto pričvrstite tlačno crijevo na adapter crijeva i pričvrstite ga spojnicom za crijevo.

• Povremena upotreba:

- Za povremenu uporabu odlučite se za odgovarajući vodovod. Za fiksne položaje preporučuju se krute cijevi s nepovratnim ventilima kako bi se spriječilo povratno strujanje tekućine kada je stroj isključen.

Operacija

• Spoj užeta:

- Upotrijebite čvrsto užu za pričvršćivanje na ručku pumpe. Umočite pumpu u tekućinu pod kutom kako biste spriječili stvaranje mjehurića ispod uređaja koji mogu ometati usisavanje.
- **Plasman:**
 - Polako spustite opremu u spremnik s tekućinom i po potrebi namjestite položaj nakon što je uronjena. Postavite pumpu na dno posude.
- **Osiguranje užeta:**
 - Nakon spuštanja, učvrstite kraj užeta kako biste omogućili sigurno rukovanje pumpom dok visi.
- **Priključak za napajanje:**
 - Nakon što je crpka postavljena, spojite je na glavni izvor napajanja za početak rada.

Upotreba i funkcionalnost uređaja

Funkcije

1. **Automatski način mirovanja:**
 - Kada je izlazni ventil zatvoren, crpka ulazi u stanje pripravnosti, održavajući tlak u cjevovodu. Crpka ostaje zaustavljena, ali je spremna za automatsko aktiviranje kada se otvori izlazni ventil i otpusti tlak.
2. **Zaštita od rada na suho:**
 - Ako pumpa ne može pumpati vodu zbog nedovoljne razine vode, ulazi u zaštitni način rada na suho, zaustavljajući rad. Crpka će se ponovno pokrenuti tek kada se ponovno priključi struja.
3. **Detekcija i zaštita curenja:**
 - U slučaju manjeg curenja u cjevovodu koje uzrokuje često pokretanje crpke, crpka ulazi u zaštitni način rada i zaustavlja se. Ponovno će se pokrenuti tek nakon ponovnog spajanja napajanja.

Kontrolni popis operacija

Prije uključivanja crpke, provjerite jesu li ispunjeni sljedeći uvjeti:

1. Cjevovod uključuje metalnu cijev ili tlačno crijevo koje može izdržati pritisak.
2. Svi spojevi cijevi su pouzdano zabrtvljeni.
3. Crpka je sigurno fiksirana u svom položaju.
4. Dubina ronjenja ne prelazi ograničenja tehničkih parametara.
5. Svi električni priključci su u skladu sa sigurnosnim uputama.
6. Izlazni ventil je otvoren.

Pažnja za rukovanje užetom

- Ne koristite pumpu bez tlačnog crijeva kako biste spriječili okretanje oko svoje osi.
- Redovito provjeravajte stanje užeta ako se neprekidno koristi, jer može s vremenom oslabiti.
- Pričvrstite duge, jake užadi na ručku prije prve uporabe za balansiranje kada je uronjena.

Upotrebljivi raspon

Pumpa je pogodna za:

- Podrumi i okna za sprječavanje nakupljanja vode.
- Automatizirana opskrba vodom, odvodnja i navodnjavanje pod pritiskom.
- Primjene u kućanstvu, poljoprivredi, vrtlarstvu, vodovodu i sličnim kontekstima.

Čišćenje i održavanje

- **Zabranjeni materijali:** Nemojte prevoziti korozivne, zapaljive ili eksplozivne tvari, poput benzina ili ulja. Izbjegavajte korištenje s tekućinama visoke temperature, korozivnim tvarima, kanalizacijom ili blatom niske pokretljivosti.
- **Ograničenje temperature:** Temperatura tekućine ne smije prijeći 35°C.
- **Metoda čišćenja:** Očistite opremu izvana čistom vodom, mekšom četkom i deterdžentom za tvrdokornu prljavštinu. Pustite pumpu nakratko u čistoj vodi kako biste isprali sustav.

Skladištenje

- Ako je moguć mraz, uklonite i očistite svu opremu i pohranite je u okruženju zaštićenom od smrzavanja.
- **Upozorenje:** Prije održavanja uvijek odspojite utikač i otvorite izlazni ventil kako biste oslobodili tlak u cjevovodu.

Dodatna upozorenja i mjere opreza

- Uvjerite se da crpka nema ostataka prljavštine prije ponovne uporabe kako biste spriječili probleme s radom.
- Mraz može oštetiti pumpu i pribor; pobrinite se da su suhi i ispravno pohranjeni na pozitivnim temperaturama.

Rješavanje problema

Pogreška snimanja	Razlozi	Mjere odgovora
Uređaj se ne može pokrenuti ili se iznenada zaustavlja	1. Nepriključen izvor napajanja ili neispravan kabel/utikač za napajanje	1. Provjerite napajanje i pregledajte sigurnosne uređaje. Konzultirajte stručnjaka za električni pregled ako je potrebno.

	<ol style="list-style-type: none"> 2. Stanje tlaka u mirovanju zbog blokada 3. Oštećenje impelera koje uzrokuje blokadu 4. Aktiviran toplinski prekidač 5. Kvar unutarnjeg prekidača signala tlaka 	<ol style="list-style-type: none"> 2. Otvorite izlazni ventil kako biste ispustili tlak. Uklonite sve začepljene cijevi ili pumpu. Ostavite pumpu da se potpuno ohladi prije ponovnog punjenja vodom. 3. Neka impeler pregleda i servisira kvalificirani stručnjak za održavanje. 4. Pazite da temperatura okoline i vode budu ispod 35°C. Kada se temperature normaliziraju, vratite napajanje pumpe. 5. Provjerite izvor signala preko odgovarajuće službe za održavanje prometa.
Uređaj se često pali i gasi	Propuštanje ili začepljenje	Održavajte ili zamijenite neispravne cijevi i spojeve. Prekinite napajanje kako biste očistili jednosmjerni ventil.
Premali protok ili nema protoka vode	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nedovoljna opskrba vodom 2. Oštećena tlačna cijev 3. Prljava voda ili čestična kanalizacija 4. Blokada ulaza 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Povećajte dovod vode kako biste osigurali da dosegne visinu rotora. 2. Namjestite crijevo i zamijenite sve oštećene dijelove cjevovoda. 3. Očistite ulaz i zamijenite sve oštećene komponente, poput istrošenih impelera. 4. Očistite ulaz kako biste osigurali nesmetan protok vode.
Pumpa se ne može isključiti	Prljavština u jednosmjernom ventilu	Neka jednosmjerni ventil pregledaju i očiste stručnjaci za održavanje.

ZBRINJAVANJE KORIŠTENIH UREĐAJA

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

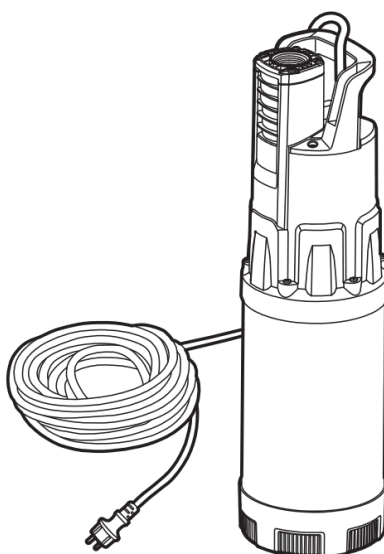


Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas		Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas		Povandeninis siurblys
Modelis		HT-GP-007
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]		230/50
Nominali galia [W]		1100
Apsaugos klasė		aš
Apsaugos klasė IP		IPX8
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; cm]		15 x 15 x 60
Svoris [kg]		11,3
Maksimalus siurbimo aukštis [m]		45
Maksimali vandens temperatūra [° C]		35
Žemiausias siurblio įsiurbimo lygis [mm]		50
Maksimalus dalelių dydis [mm]		1
Maksimalus srautas [l/min.]		100
Maksimalus įsiurbimas [m]		12
Maksimalus siurbimo slėgis [bar]		4,5
Skersmuo [mm]	Įvadas	30,3
	Išleidimo anga	

Įrenginio aprašymas



Pasiruošimas naudoti ir siurblio montavimas

Montavimas

- 1. Vietos poreikis:**
 - Įsitikinkite, kad montavimo vietos skerspjūvio plotas yra ne mažesnis kaip 20x20 cm.
- 2. Panardinimo gylis:**
 - Panardinkite įrangą į techniniuose parametruose nurodytą gylį.
- 3. Siurbimo anga:**
 - Įsitikinkite, kad siurbimo angos montavimo metu nėra kliūčių, kad išlaikytumėte įrangos stabilumą.

Atsargiai!

- **Įrangos sugadinimo rizika:**
 - Nekeikite siurblio naudodami laidą ar slėginę žarną, nes šie komponentai nėra sukurti taip, kad atlaikytų siurblio svorio tempimo jėgą.

Įspėjimas!

- **Ryšio vientisumas:**
 - Užtikrinkite, kad visos sujungimo linijos ir jungtys būtų sandariai užsandarintos. Nuotėkis gali sukelti dažną naudojimą ir sutrumpinti įrangos eksploatavimo laiką.

Prijunkite slėgio vamzdį

- **Vamzdžių jungtis:**
 - Tvirtai įsukite slėgio vamzdį į slėgio jungtį. Visos jungtys turi būti užsandarintos srieginiu sandarinimo diržu.
- **Žarnos adapteris:**
 - Jei naudojate slėgio žarną, atitinkamą slėgio žarnos adapterį įsukite į slėgio jungtį.
- **Žarnos tvirtinimas:**
 - Tvirtai pritvirtinkite slėgio žarną prie žarnos adapterio ir pritvirtinkite žarnos spaustuku.
- **Naudojimas retkarčiais:**
 - Jei norite naudoti retkarčiais, pasirinkite tinkamą santechniką. Fiksuotosiose padėtyse rekomenduojami standūs vamzdžiai su atbuliniais vožtuvais, kad būtų išvengta skysčio atgalinio srauto, kai mašina išjungta.

Operacija

- **Virvės jungtis:**
 - Naudokite tvirtą virvę, kad pritvirtintumėte prie siurblio rankenos. Įmerkite siurbį į skystį kampu, kad po prietaisu nesusidarytų burbuliukų, kurie gali trukdyti įsiurbti.

- **Vieta:**
 - Lėtai nuleiskite įrangą į skysčio talpyklą ir, jei reikia, nustatykite padėtį po parardinimo. Pastatykite siurbį konteinerio apačioje.
- **Virvės tvirtinimas:**
 - Nuleidę, pritvirtinkite lyno galą, kad siurbį būtų galima saugiai valdyti kabantį.
- **Maitinimo jungtis:**
 - Kai siurblys yra vietoje, prijunkite jį prie pagrindinio maitinimo šaltinio, kad pradėtumėte veikti.

Įrenginio naudojimas ir funkcionalumas

Funkcijos

1. **Automatinis budėjimo režimas:**
 - Kai išleidimo vožtuvas uždaromas, siurblys pereina į budėjimo režimą, palaikydamas slėgį vamzdyne. Siurblys lieka sustabdytas, bet yra pasirengęs automatiškai įsijungti, kai atidaromas išleidimo vožtuvas ir atleidžiamas slėgis.
2. **Sauso veikimo apsauga:**
 - Jei siurblys negali siurbti vandens dėl nepakankamo vandens lygio, jis pereina sauso darbo apsaugos režimą, sustabdydamas darbą. Siurblys vėl įsijungs tik tada, kai vėl bus prijungtas maitinimas.
3. **Nuotėkio aptikimas ir apsauga:**
 - Esant nedideliame nuotėkiui vamzdyne, dėl kurio siurblys dažnai įsijungia, siurblys persijungia į apsaugos režimą ir sustoja. Jis bus paleistas iš naujo tik vėl prijungus maitinimą.

Operacijos kontrolinis sąrašas

Prieš įjungdami siurbį įsitikinkite, kad laikomasi šių sąlygų:

1. Dujotiekyje yra metalinis vamzdis arba slėgio žarna, galinti atlaikyti slėgį.
2. Visos vamzdžių jungtys yra patikimai užsandarintos.
3. Siurblys tvirtai pritvirtintas savo padėtyje.
4. Nardymo gylis neviršija techninių parametrų ribų.
5. Visos elektros jungtys atitinka saugos nurodymus.
6. Išleidimo vožtuvas atidarytas.

Dėmesys tvarkant virvę

- Nenaudokite siurblio be slėgio žarnos, kad nesusisuktumėte aplink savo ašį.
- Reguliariai tikrinkite virvės būklę, jei ji naudojama nuolat, nes laikui bėgant ji gali susilpnėti.

- Prieš pirmą kartą naudodami rankeną, pritvirtinkite ilgą, tvirtą virvę, kad panardintumėte balansą.

Naudojamas diapazonas

Siurblys tinka:

- Rūšiai ir šachtos, kad nesikauptų vanduo.
- Automatinis vandens tiekimas, drenažas ir slėginis laistymas.
- Taikymas namuose, žemės ūkyje, sodininkystėje, santechnikoje ir panašiuose kontekstuose.

Valymas ir priežiūra

- **Draudžiamos medžiagos:** nevežkite korozinių, degių ar sprogių medžiagų, tokių kaip benzinas ar alyva. Venkite naudoti su aukštos temperatūros skysčiais, korozinėmis medžiagomis, nuotekomis ar mažai judriu purvu.
- **Temperatūros riba:** skysčio temperatūra neturi viršyti 35°C.
- **Valymo būdas:** Nuvalykite įrangos išorę švariu vandeniu, minkštesniu šepetėliu ir plovikliu, skirtu sunkiai susikaupusiems nešvarumams pašalinti. Trumpam paleiskite siurblį švariame vandenyje, kad išplautumėte sistemą.

Sandėliavimas

- Jei galimas šerkšnas, nuimkite ir išvalykite visą įrangą ir laikykite ją neužšalancioje aplinkoje.
- **Įspėjimas:** Prieš atlikdami techninę priežiūrą, visada ištraukite kištuką ir atidarykite išleidimo vožtuvą, kad sumažintumėte slėgį vamzdyne.

Papildomi įspėjimai ir atsargumo priemonės

- Prieš naudodami pakartotinai įsitikinkite, kad siurblyje nėra nešvarumų, kad išvengtumėte veikimo problemų.
- Šaltis gali sugadinti siurblį ir priedus; užtikrinti, kad jie būtų sausi ir tinkamai laikomi teigiamoje temperatūroje.

Trikčių šalinimas

Klaida fotografuojant	Priežastys	Reagavimo priemonės
Įrenginys negali įsijungti arba staiga sustoja	<ol style="list-style-type: none"> 1. Neprijungtas maitinimo šaltinis arba sugedęs maitinimo laidas/kištukas 2. Slėgio būseną ramybės dėl užsikimšimų 3. Darbaračio pažeidimas, sukeliantis užsikimšimą 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Patikrinkite maitinimo šaltinį ir saugos įtaisus. Jei reikia, kreipkitės į specialistą dėl elektros patikrinimo. 2. Atidarykite išleidimo vožtuvą, kad sumažintumėte slėgį. Pašalinkite visus užsikimšimus iš vamzdžių arba siurblio. Prieš įkraudami vandens, leiskite siurbliui visiškai atvėsti.

	<ol style="list-style-type: none"> 4. Įjungtas šiluminis grandinės pertraukiklis 5. Sugedęs vidinio slėgio signalo jungiklis 	<ol style="list-style-type: none"> 3. Kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas turi patikrinti ir prižiūrėti sparnuotės ratą. 4. Užtikrinkite, kad aplinkos ir vandens temperatūra būtų žemesnė nei 35°C. Kai temperatūra normalizuosis, atkurkite siurblio maitinimą. 5. Patikrinkite signalo šaltinį per atitinkamą eismo priežiūros skyrių.
Įrenginys dažnai įsijungia ir sustoja	Nuotėkis arba užsikimšimas	Prižiūrėkite arba pakeiskite sugedusius vamzdžius ir jungtis. Atjunkite maitinimą, kad išvalytumėte vienpusį vožtuvą.
Per mažas srautas arba jo nėra	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nepakankamas vandens tiekimas 2. Pažeistas slėgio vamzdelis 3. Nešvarus vanduo arba kietųjų dalelių nuotekos 4. Įleidimo angos užsikimšimas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Padidinkite vandens tiekimą, kad jis pasiektų sparnuotės aukštį. 2. Sureguliuokite žarną ir pakeiskite visas pažeistas dujotiekio dalis. 3. Išvalykite įleidimo angą ir pakeiskite visus pažeistus komponentus, pvz., susidėvėjusius sparnuotės ratus. 4. Išvalykite įleidimo angą, kad užtikrintumėte netrukdomą vandens tekėjimą.
Siurblys negali išsijungti	Nešvarumai vienpusiame vožtuve	Vienpusį vožtuvą patikrinkite ir išvalykite techninės priežiūros specialistai.

PANAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos. Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

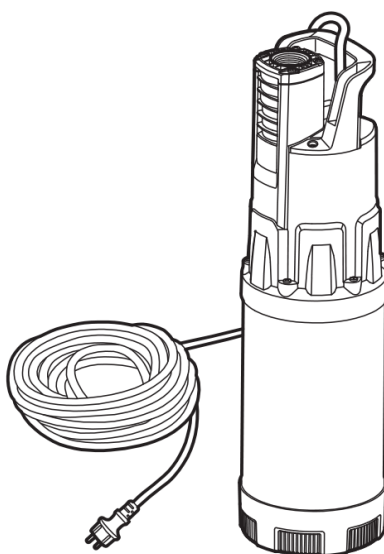


Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor		Valoarea parametrului
Numele produsului		Pompă submersibilă
Model		HT-GP-007
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]		230/50
Putere nominală [W]		1100
Clasa de protecție		eu
Grad de protecție IP		IPX8
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; cm]		15 x 15 x 60
Greutate [kg]		11,3
Înălțimea maximă de pompare [m]		45
Temperatura maximă a apei [° C]		35
Cel mai mic nivel de aspirare a pompei [mm]		50
Dimensiunea maximă a particulelor [mm]		1
Debit maxim [L/min]		100
Aspirație maximă [m]		12
Presiune maximă de pompare [bar]		4,5
Diametru [mm]	Admisie	30,3
	Priză	

Descrierea dispozitivului



Pregătirea pentru utilizare și instalare a pompei

Instalare

1. **Necesarul de spațiu:**

- Asigurați-vă că zona de instalare are o secțiune transversală minimă de 20x20 cm.

2. **Adâncime de scufundare:**

- Cufundați echipamentul la adâncimea specificată în parametrii tehnici.

3. **Deschidere de aspirație:**

- Asigurați-vă că orificiul de aspirație este liber de orice obstacol în timpul instalării pentru a menține stabilitatea echipamentului.

Atenție!

• **Risc de deteriorare a echipamentului:**

- Nu ridicați pompa folosind cablul sau furtunul de presiune, deoarece aceste componente nu sunt proiectate pentru a rezista forței de tracțiune a greutateii pompei.

Avertizare!

• **Integritatea conexiunii:**

- Asigurați-vă că toate liniile de conectare și îmbinările sunt sigilate eficient. Scurgerile pot cauza o funcționare frecventă și pot reduce durata de viață a echipamentului.

Conectați conducta de presiune

• **Conexiunea conductei:**

- Înșurubați bine conducta de presiune în îmbinarea de presiune. Toate conexiunile trebuie sigilate cu o centură de etanșare filetată.

• **Adaptor pentru furtun:**

- Dacă utilizați un furtun de presiune, înșurubați adaptorul corespunzător pentru furtun de presiune în îmbinarea de presiune.

• **Atașare furtun:**

- Atașați ferm furtunul de presiune la adaptorul pentru furtun și fixați-l cu o clemă pentru furtun.

• **Utilizare ocazională:**

- Pentru utilizare ocazională, optați pentru instalații sanitare adecvate. Pentru pozițiile fixe, țevile rigide cu supape de reținere sunt recomandate pentru a preveni refluxul fluidului atunci când mașina este oprită.

Operațiunea

• **Conexiune cablu:**

- Utilizați o frânghie puternică pentru a o atașa de mânerul pompei. Înmuiați pompa în lichid sub un unghi pentru a preveni formarea de bule sub dispozitiv, care pot interfera cu aspirația.
- **Plasare:**
 - Coborâți echipamentul încet în recipientul de lichid și ajustați poziția după cum este necesar după scufundare. Aranjați pompa în partea de jos a recipientului.
- **Asigurarea frânghiei:**
 - După coborâre, asigurați capătul frânghiei pentru a permite manevrarea pompei în siguranță în timp ce este agățată.
- **Conexiune de alimentare:**
 - Odată ce pompa este în poziție, conectați-o la sursa principală de alimentare pentru a începe funcționarea.

Utilizarea și funcționalitatea dispozitivului

Funcții

1. **Mod de așteptare automată:**
 - Când supapa de evacuare este închisă, pompa intră într-un mod de așteptare, menținând presiunea în conductă. Pompa rămâne oprită, dar este gata să se activeze automat odată ce supapa de evacuare este deschisă și presiunea este eliberată.
2. **Protecție împotriva funcționării uscate:**
 - Dacă pompa nu poate pompa apă din cauza nivelurilor insuficiente de apă, intră în modul de protecție la funcționare uscată, oprind funcționarea. Pompa va reporni numai când alimentarea este reconectată.
3. **Detectarea și protecția scurgerilor:**
 - În cazul unei scurgeri minore în conductă care face ca pompa să pornească frecvent, pompa intră într-un mod de protecție și se oprește. Acesta va reporni numai după ce alimentarea este reconectată.

Lista de verificare a operațiunii

Înainte de a porni pompa, asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții:

1. Conducta include un tub metalic sau un furtun de presiune capabil să reziste la presiune.
2. Toate îmbinările țevelor sunt sigilate în mod fiabil.
3. Pompa este bine fixată în poziția sa.
4. Adâncimea de scufundare nu depășește limitele parametrilor tehnici.
5. Toate conexiunile electrice respectă instrucțiunile de siguranță.
6. Supapa de evacuare este deschisă.

Atenție la manipularea frânghiei

- Nu utilizați pompa fără un furtun de presiune pentru a preveni răsucirea în jurul axei sale.
- Verificați în mod regulat starea frânghiei dacă este folosită în mod continuu, deoarece se poate slăbi în timp.
- Atașați frânghiile lungi și puternice de mâner înainte de prima utilizare pentru echilibrare atunci când sunt scufundate.

Interval utilizabil

Pompa este potrivită pentru:

- Subsoluri și puțuri pentru a preveni acumularea de apă.
- Alimentare automată cu apă, drenaj și irigare sub presiune.
- Aplicații în casă, agricultură, grădinărit, instalații sanitare și contexte similare.

Curatenie și întreținere

- **Materiale interzise:** Nu transportați substanțe corozive, inflamabile sau explozive, cum ar fi benzina sau uleiul. Evitați utilizarea cu lichide la temperatură ridicată, substanțe corozive, canalizare sau noroi cu mobilitate redusă.
- **Limită de temperatură:** temperatura lichidului nu trebuie să depășească 35°C.
- **Metoda de curățare:** Curățați echipamentul extern cu apă curată, perie mai moale și detergent pentru murdăria persistentă. Porniți pompa pentru scurt timp în apă curată pentru a spăla sistemul.

Depozitare

- Dacă este posibil înghețul, îndepărtați și curățați toate echipamentele și depozitați-le într-un mediu ferit de îngheț.
- **Avertisment:** Deconectați întotdeauna priza înainte de întreținere și deschideți supapa de evacuare pentru a elibera presiunea din conductă.

Avertismente și precauții suplimentare

- Asigurați-vă că pompa nu are reziduuri de murdărie înainte de reutilizare pentru a preveni problemele de funcționare.
- Înghețul poate deteriora pompa și accesoriile; asigurați-vă că sunt uscate și depozitate corect la temperaturi pozitive.

Depanare

Eroare la fotografiere	Motive	Măsuri de răspuns
------------------------	--------	-------------------

Aparatul nu poate porni sau se oprește brusc	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sursa de alimentare neconectată sau cablul de alimentare/ștecherul defect 2. Stare de presiune în repaus din cauza blocajelor 3. Deteriorarea rotorului provocând blocaj 4. Disjunctori termici activați 5. Defectarea comutatorului de semnal de presiune intern 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați sursa de alimentare și inspectați dispozitivele de siguranță. Consultați un profesionist pentru inspecția electrică dacă este necesar. 2. Deschideți supapa de evacuare pentru a elibera presiunea. Îndepărtați orice blocaj din țevi sau din pompă. Lăsați pompa să se răcească complet înainte de a o reîncărca cu apă. 3. Solicitați rotorul să fie inspectat și întreținut de un profesionist de întreținere calificat. 4. Asigurați-vă că temperatura mediului ambiant și a apei sunt sub 35°C. Odată ce temperaturile se normalizează, restabiliți alimentarea pompei. 5. Verificați sursa semnalului prin intermediul departamentului de întreținere a traficului corespunzător.
Dispozitivul pornește și se oprește frecvent	Scurgeri sau înfundare	Întrețineți sau înlocuiți țevile și îmbinările defecte. Opriți sursa de alimentare pentru a curăța supapa unidirecțională.
Debit prea mic sau lipsă debit de apă	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentare cu apă insuficientă 2. Tub de presiune deteriorat 3. Apă murdară sau ape uzate cu particule 4. Blocarea admisiei 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Măriți alimentarea cu apă pentru a vă asigura că atinge înălțimea rotorului. 2. Reglați furtunul și înlocuiți toate secțiunile deteriorate ale conductei. 3. Curățați admisia și înlocuiți toate componentele deteriorate, cum ar fi rotoarele uzate. 4. Curățați orificiul de admisie pentru a asigura un flux nestingherit al apei.
Pompa nu se poate opri	Murdărie în supapa unidirecțională	Solicitați verificarea și curățarea supapei unidirecționale de către profesioniști în întreținere.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

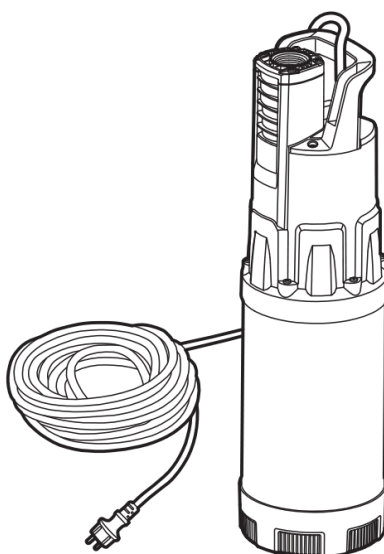


Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napor, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra		Vrednost parametra
Ime izdelka		Potopna črpalka
Model		HT-GP-007
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]		230/50
Nazivna moč [W]		1100
Zaščitni razred		jaz
Stopnja zaščite IP		IPX8
Mere [širina x globina x višina; cm]		15 x 15 x 60
Teža [kg]		11,3
Največja višina črpanja [m]		45
Najvišja temperatura vode [° C]		35
Najnižja stopnja sesanja črpalke [mm]		50
Največja velikost delcev [mm]		1
Največji pretok [l/min]		100
Maksimalno sesanje [m]		12
Največji tlak črpanja [bar]		4,5
Premer [mm]	Vhod	30,3
	Izhod	

Opis naprave



Priprava za uporabo in namestitvev črpalke

Namestitvev

1. Potreben prostor:

- Prepričajte se, da ima območje namestitve najmanjšo površino prečnega prereza 20x20 cm.

2. Globina potopitve:

- Opremo potopite do globine, določene v tehničnih parametrih.

3. Sesalna odprtina:

- Prepričajte se, da med namestitvijo na sesalni odprtini ni nobenih ovir, da ohranite stabilnost opreme.

Pozor!

• Nevarnost poškodbe opreme:

- Črpalke ne dvigujte s kablom ali tlačno cevjo, saj ti deli niso zasnovani tako, da bi vzdržali natezno silo teže črpalke.

Opozorilo!

• Celovitost povezave:

- Prepričajte se, da so vsi priključni vodi in spoji dobro zatesnjeni. Puščanje lahko povzroči pogosto delovanje in skrajša življenjsko dobo opreme.

Priključite tlačno cev

• Priključek cevi:

- Tlačno cev varno privijte v tlačni spoj. Vse povezave morajo biti zatesnjene z navojnim tesnilnim trakom.

• Adapter za cev:

- Če uporabljate tlačno cev, privijte ustrezen adapter tlačne cevi v tlačni spoj.

• Nastavek za cev:

- Trdno pritrdite tlačno cev na adapter za cev in jo pritrdite s sponko za cev.

• Občasna uporaba:

- Za občasno uporabo se odločite za ustrezno vodovodno napeljavo. Za fiksne položaje so priporočljive toge cevi s povratnimi ventili, ki preprečujejo povratni tok tekočine, ko je stroj izklopljen.

Delovanje

• Vrvna povezava:

- Za pritrditev na ročaj črpalke uporabite močno vrv. Črpalke potopite v tekočino pod kotom, da preprečite nastajanje mehurčkov pod napravo, ki lahko ovirajo sesanje.

- **Umestitev:**
 - Ko je oprema potopljena, jo počasi spustite v posodo s tekočino in po potrebi prilagodite položaj. Črpalko postavite na dno posode.
- **Pritrditev vrvi:**
 - Po spuščanju zavarujte konec vrvi, da boste lahko črpalko varno rokovali med obešanjem.
- **Napajalni priključek:**
 - Ko je črpalka nameščena, jo priključite na glavni vir napajanja, da začnete delovati.

Uporaba in funkcionalnost naprave

Funkcije

1. **Samodejni način pripravljenosti:**
 - Ko je izhodni ventil zaprt, črpalka preide v stanje pripravljenosti in vzdržuje tlak v cevovodu. Črpalka ostane ustavljena, vendar je pripravljena za samodejno aktiviranje, ko se odpre izhodni ventil in sprosti tlak.
2. **Zaščita pred suhim delovanjem:**
 - Če črpalka ne more črpati vode zaradi nezadostnega nivoja vode, preide v način zaščite pred suhim delovanjem in zaustavi delovanje. Črpalka se bo ponovno zagnala šele, ko bo napajanje ponovno priklopljeno.
3. **Odkrivanje uhajanja in zaščita:**
 - V primeru manjšega puščanja v cevovodu, zaradi katerega se črpalka pogosto zaganja, črpalka preide v zaščitni način in se ustavi. Znova se bo zagnal šele po ponovnem priklopu napajanja.

Kontrolni seznam delovanja

Pred vklopom črpalke se prepričajte, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

1. Cevovod vključuje kovinsko cev ali tlačno cev, ki lahko prenese pritisk.
2. Vsi cevni spoji so zanesljivo zatesnjeni.
3. Črpalka je varno pritrjena na svojem mestu.
4. Globina potopa ne presega omejitev tehničnih parametrov.
5. Vse električne povezave so v skladu z varnostnimi navodili.
6. Izhodni ventil je odprt.

Pozor pri rokovanju z vrvmi

- Črpalke ne uporabljajte brez tlačne cevi, da preprečite zvijanje okoli svoje osi.
- Pri stalni uporabi redno preverjajte stanje vrvi, saj lahko sčasoma oslabi.

- Dolge, močne vrvi pritrdite na ročaj pred prvo uporabo za uravnoteženje, ko ste potopljeni.

Uporabni obseg

Črpalka je primerna za:

- Kleti in jaški za preprečevanje nabiranja vode.
- Avtomatizirana oskrba z vodo, odvodnjavanje in namakanje pod pritiskom.
- Uporaba v gospodinjstvu, kmetijstvu, vrtnarstvu, vodovodu in podobnih okoljih.

Čiščenje in vzdrževanje

- **Prepovedani materiali:** Ne prevažajte jedkih, vnetljivih ali eksplozivnih snovi, kot sta bencin ali olje. Izogibajte se uporabi s tekočinami z visoko temperaturo, jedkimi snovmi, odplakami ali blatom z nizko mobilnostjo.
- **Temperaturna omejitev:** Temperatura tekočine ne sme preseči 35°C.
- **Metoda čiščenja:** Zunanost opreme očistite s čisto vodo, mehkejšo krtačo in detergentom za trdovratno umazanijo. Črpalko na kratko zaženite v čisti vodi, da izperete sistem.

Shranjevanje

- Če je možna zmrzal, odstranite in očistite vso opremo ter jo shranite v okolju brez zmrzali.
- **Opozorilo:** Pred vzdrževanjem vedno odklopite vtič in odprite izhodni ventil, da sprostite tlak v cevovodu.

Dodatna opozorila in previdnostni ukrepi

- Pred ponovno uporabo poskrbite, da na črpalki ni ostankov umazanije, da preprečite težave pri delovanju.
- Zmrzal lahko poškoduje črpalko in dodatke; zagotovite, da so suhi in pravilno shranjeni pri pozitivnih temperaturah.

Odpravljanje težav

Napaka pri streljanju	Razlogi	Odzivni ukrepi
Naprava se ne more zagnati ali se nenadoma ustavi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nepriključen napajalnik ali okvarjen napajalni kabel/vtič 2. Tlačno stanje v mirovanju zaradi blokad 3. Poškodba rotorja, ki povzroča blokado 4. Aktiviran termični odklopnik 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preverite napajanje in varnostne naprave. Po potrebi se posvetujte s strokovnjakom za električni pregled. 2. Odprite izpustni ventil, da sprostite tlak. Odstranite morebitne blokade iz cevi ali črpalke. Pustite, da se črpalka popolnoma ohladi, preden jo ponovno napolnite z vodo. 3. Propeler naj pregleda in servisira usposobljen vzdrževalec.

	5. Okvara notranjega tlačnega signalnega stikala	4. Prepričajte se, da sta temperatura okolja in vode pod 35 °C. Ko se temperature normalizirajo, obnovite napajanje črpalke. 5. Preverite vir signala prek ustrezne službe za vzdrževanje prometa.
Naprava se pogosto zažene in ustavi	Pušcanje ali zamašitev	Vzdržujte ali zamenjajte poškodovane cevi in spoje. Prekinite napajanje, da očistite enosmerni ventil.
Premajhen pretok ali ni pretoka vode	1. Nezadostna oskrba z vodo 2. Poškodovana tlačna cev 3. Umazana voda ali odpadni delci 4. Blokada dovoda	1. Povečajte dovod vode, da zagotovite, da doseže višino rotorja. 2. Prilagodite cev in zamenjajte vse poškodovane dele cevovoda. 3. Očistite dovod in zamenjajte vse poškodovane komponente, kot so obrabljeni tekači. 4. Očistite dovod, da zagotovite neoviran pretok vode.
Črpalka se ne more izklopiti	Umazanija v enosmernem ventilu	Enosmerni ventil naj pregledajo in očistijo vzdrževalci.

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja. Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com